

*Aruban Warriors:*

**'Gobierno pura pa desaroya  
Sero Colorado sin evalua  
efecto pa medio ambiente'**

**Pagina 3**

- No tin claridad riba Bulletproof Vests  
**Pagina 31**
- Ray Thuis secretario nobo di CFT  
**Pagina 32**
- Corsou ta conoce su di 10 y 11 asesinato  
**Pagina 8**

**UPU kier yuda  
'bank the unbankable'**



**Pagina 32**



**Pagina 7**

**Gobierno di Haiti  
responsabel pa massacre**



**Pagina 20**

**Dakota ta titula campeon di  
U11 liga Plata**



## Malcontento ta reinando den Cuerpo Policial



**ORANJESTAD** – Diahuebs mainta durante e conferencia di presa duna pa sindicato SPA, presidente di sindicato Jose Dirks a trece dilanti cu tin malcontento reinando den Cuerpo Policial. E malcontentonan aki ta basa riba, entre otro, fayoden maneho organisatorio caminda no tin claridad pa loke ta trata vacaturan-an existente, un funcion

adapta pa agentenan di edad avansa y control di e condicionnan di salud den e wardanan di polis.

Dirks a splica cu tin basta malcontento reinando den KPA, mirando cu tin diferente vacatura habri den Cuerpo Policial Aruba y cu te ainda no tin ningun proceso di solicitacion pa nan. Esaki ta stroba otro coleganan di crece y pesey ta pidi pa directiva



splica kico ta pasando.

Tambe tin coleganan polis cu ta rabia paso tin un altocomisario berdad, pero no tin un nombramento fiho den e posicion importante aki; loke ta pone cu e organisacion ta un poco instabil dor di no sa kico por pasa of kico no por pasa. E sindicalista ta splica cu ta importante pa minister di husticia tene na cuenta e seriedad di e nombramento di

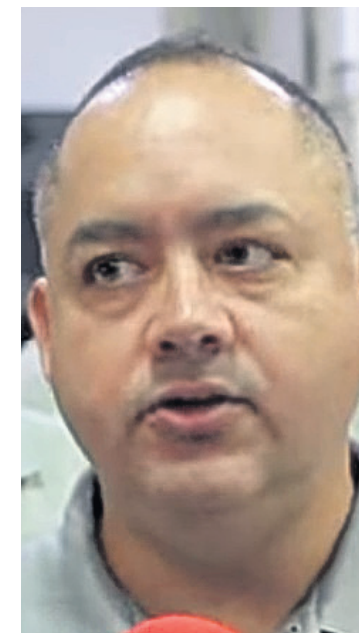
un altocomisario.

Ta asina cu tin coleganan cu a solicita pa e posicion di altocomisario, pero cu nunca a haya e oportunidad pa yega na un entrevista. Aki ta caminda Dirks ta bisa cu ta un falta di respet pa e colega ey, kende a solicita y nan no a ni yama su persona pa un 'solicitatione gesprek' y kier un clarificacion di parti di minister di husticia.

E president di SPA tambe ta enfatisa cu tin coleganan riba 55 aña cu ta traha warda di anochi; algo cu ta inhumano. Por ehempel, un colega di 60 aña cu ta core tras di un ladron. E sindicato ta di opinion cu mester yega na un areglo social pa e coleganan aki por 'bouw af' despues di 55 aña di edad.

Di otro banda, tin colega cu a bira basta malo; y despues di haci control na warda di playa, nunca mas a ricibi e rapport por escrito di kico ta

pasa. SPA kier haya sa for di Departamento di Salubridad Publico, kico precisamente ta pasa. Esaki ta conta, no solamente pa Warda di Playa, pero pa tur otro wardanan. Ta pidi pa haci un control na tur wardanan, pero te dia di awe, ta na warda di playa so esaki a ser haci.



## ATIA preocupa pa miembronan encuanto proceso di reforma fiscal

**ORANJESTAD** – Recientemente ATIA a expresa su preocupacion pa cu e proceso den cual e reforma fiscal ta tumando luga, den un carta dirigi na minister di Financia, Xiomara Ruiz-Maduro.

ATIA ta sostene un reforma fiscal completamente, caminda ta cambia di un sistema domina pa impuestonan directo pa un sistema cu ta basa riba impuestonan indirecto. Un sistema fiscal basa riba impuestonan indirecto ta resulta di ta un sistema mas eficiente, caminda un base mas amplio ta contribui na e asina yama 'fair share'. E sistema existente ta forma un impedimento den crecemento di nos economia y den creacion di oportunidadnan di trabou pa nos Arubianonan. Ademas, mester tene na cuenta un departamento di cobra impuesto cu no ta funciona optimalmente, y un porcentahe basta halto di no-complimento pa cu obligacionnan di impuesto, hopi biaha pa falta di identifica y controla di esunnan cu no ta cumpli.

### Preocupacionnan:

Na prome luga, e costonan pa ciudadanonan y empresanan relaciona cu e cambionan cu a wordo introduci 1 di juli 2018 y 1 di januari 2019, cual

tawata entre otro un ahustacion den e leynan di BBO/BAZV/BAVP y un ahustacion den e grondbelasting, probablemente a wordo subestima pa gobierno. E grondbelasting a trece un costo substancial pa propiedadnan comercial di 50%, pero tambe e costonan relaciona cu e BBO/BAZV/BAVP cu no ta permiti pa aparece riba recibo sino mester wordo hinca den e prijs di productonan y servicionan ta pone un peso adicional riba comercio. E costonan di cambio den estructura di prijs por a wordo absorba e prome biaha cu a bin cu cambio, sinembargo, tin mas fase planea caminda e sistema di BBO/BAZV/BAVP por wordo cambia of hasta elimina por completo, cual lo resulta den 3 cambionan cu e comerciante mester a realisa den un periodo di apenas dos aña.

Na di dos luga, no tin claridad den e cambionan cu lo bin den e siguiente fasenan di e reforma fiscal. E falta di claridad y comunicacion ta resulta den incertidumbre den nos economia, y si tin algo cu por ta peligroso pa un economia, ta incertidumbre. Incertidumbre ta crea un situacion caminda inversionnan no ta wordo haci, economia no ta crece, competitividad ta bay atras y oportunidadnan pa

empleo ta keda atras.

Na di tres, falta di un imagen completo di loke e fasenan di e reforma fiscal lo encera, ta implica cu cierto eficiencia lo no wordo alcanza y cu cierto medida lo mester wordo modifica durante otro fasenan. Pa e motibo aki, ATIA lo recomenda pa integra fase 2 te cu 4 den un reforma fiscal completo cu por wordo implementa un of dos aña despues cu e cuadro pa e reforma a wordo finalisa. Esaki lo duna gobierno suficiente tempo pa prepara e

leynan y regulacionnan necesario, y ademas suficiente tempo pa comunica e cambionan y e impacto na un forma adecuado na pueblo di Aruba.

Finalmente, e medidanan introduci den e prome fase no a atende cu e defectonan den e sistema di BBO/BAZV/BAVP. Por lo tanto, ya cu no tin un decision ainda riba con lo cambia e sistema di impuesto indirecto, ATIA ta recomenda pa laga e sistema manera el a funciona e ultimo 12 añanan te ora cu ta asina leu pa implementa un refor-

ma fiscal integral.

ATIA ta urgi gobierno pa pospone e reforma fiscal den fase di e manera cu a wordo presenta y na luga di traha, conhuntamente cu un grupo di stakeholders, riba un reforma fiscal integral. Esaki lo evita e conmocion cu e cambionan aki ta treciendo den comunidad y comercio. Ademas, e lo evita incertidumbre y lo crea un caminda mas sostenibel pa crecemento di nos economia.





*Aruban Warriors:*

## ‘Gobierno pura pa desaroya Sero Colorado sin evalua efecto pa medio ambiente’

**SERO COLORADO** — Ayera atardi durante un protesta acciona en con-hunto entre Aruban Warriors y Fundacion Accion Ambiental, un grupo di ciudadano a laga nan bos resona contra e desaroyo di area di Sero Colorado pa asina Three Rivers Real Estate N.V. por construi un hotel all-inclusive di 900 camber den e area unda antes tabata mina di fosfaat.

“Por ta Aruban Warriors ta bay gobierno, pero pa prome nos tin un ‘stempel parlament’. Con cu ta, nan no ta bay contra gobierno. Nan ta papia manera cu gobierno ta papia. [...] E persona cu ta bin cu e hotel aki ta Otmar Oduber hunto cu Dangui. Nan no por bay pleita cu Otmar, pasobra esey t’e lijm, Otmar lo wanta nan. Si nan pleita cune e cos ta caba. Y esey no ta bay pasa”, Segun Helena Croes di Aruban Warriors.

### ‘Gobierno ta bin cu su propio NGO’

Pa Helena Croes di movimiento Aruban Warriors, gobierno no ta actuando cu transparencia, mirando cu no ta duna informacion cla riba e manera con e proyecto aki ta canando. Un observacion ademas ta cu aña pasa e mesun grupo conhuntamente cu otro grupo a protesta contra desaroyo di Isla di Oro. Pa e proyecto cu Zoëtry lo kier a desaroya, minister di infraestructura y medio ambiente Otmar Oduber (POR) a declara cu a pidi conseho di Directie Natuur en Milieu (DNM) y di DIP, cual a conduci e mandatario na e decision di no aproba e desaroyo su peticion. E pregunta

pa minister: cua ta DNM su conseho relaciona cu desaroyo di area di Sero Colorado?

Marcos Bislip, presidente di Fundacion Accion Ambiental, a declara cu como fundacion nan ta traha riba nivel di Nacionnan Uni, esta e United Nations Environment Program (UNEP). Bislip ta mira cu gobierno ta bin cu su propio consehonan y su propio NGO pa asina por sigui cu proyecto sin consulta NGO cu ta independiente, neutral y ta traha segun liñanan prescribi pa UNEP y UNESCO. Riba pregunta di periodista di Bon Dia Aruba unda ta referi na e posibilidad di envolvimento politico den e consehonan cu NGO ta emiti, Bislip a reacciona bisando cu ‘nos ta keda stret riba e puntonan cu UNESCO y UNEP ta prescribi, na cual un NGO tin cu tene nan mes’. “Nos por sinta na mesa cu cualkier gobierno, pero nos ta pone nos puntonan y esaki ta bay den liña di Nacionnan Uni.”

### Si desaroya Sero Colorado lo tin consecuencia pa mangel y tunnel bou tera

“Hotel ta un cos cu bo tin cu trah’e unda bo no ta destrui naturalesa. Aki bou ta pasa tunnel di awa, un tiki mas panort tin e tunnelnan di fosfaat ta pasa, y di eynan tin e cuebanan. Ademas tin restonan di e indjannan, pues nos antepasadonan, cual a haya den e area aki. Kiermen ta importante pa sa e balor di e luga prome cu bo construi algo riba dje”, Bislip a declara. Segun Bislip, ora cu bin cu desaroyo tin cu midi cuanto por bin cune y con grandi e area cu bo por desaroya ta. “Esey nan no ta papia

cu NGOs y organisacionnan ambiental. Pasobra un hotel di 900 camber den area aki ta un poco exagera.”

### Reclama tera ancestral

Pa Croes di Aruban Warriors,

si mira historicamente e desaroyo di hotelnan na Aruba, tur a bin pasobra placa a pasa ‘bou mesa’ entre companianan multinational y gobierno local. “Loke Arubianonan mester haci ta haci mescos cu

e indjannan na Merca. Nos mester cuminsa reclama e terenonan, pasobra e tabata di nos antepasadonan, y laga nan paga compensacion pa tur e tera cu nan a kita for di nos.”



## ANSA NV cu cifra positivo den cuenta anual



**ORANJESTAD** - Recientemente Junta di Comisario y Gerencia di ANSA (Air Navigation Services Aruba) NV, a haci entrega oficial di nan cuenta anual 2018 na minister Chris Romero.

Haciendo entrega di nan cuenta anual 2018 na e titular di e cartera di Transporte, ANSA NV ta cumpli cabalmente cu e statutonan di e compania.

“Mi ta satisfecho di por mira den e cuenta anual aki cu ANSA NV tin cifranan positivo y ta proyectando di keda stapel pa e siguiente añanan. Un otro compania estatal cu ta demostrando di ta cumpli cu e deseo di gobierno pa cu nan maneho den a area di aviacion”, tabata palabra di minister Chris Romero na ocasion di e entrega di ANSA NV su cuenta anual 2018.



## Cas Marie ta boga pa mas casnan di cuida pa pashentnan cu demencia



**ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a entrevista coordinador di Fundacion Cas Marie, Lisette Does, kende a splica cu demencia ta no ta discrimina y por pasa cu cualquier persona. Tampoco tin medicamento pa stop demencia.**

Antes tabata bisa cu persona cu demencia ta hende cu nunca tabata lesa buki, of di mente cera, sinembargo Does a bisa cu e no ta asina. Demencia no ta discrimina niun color, ni edad y ningun funcion.

Den e grupo cu ta atende cune na Cas Marie tin persona cu tin bon estudio, cu tabatin funcion halto. E ta bisa cu no tin relacion cu estudio, 'e ta yega na tur'. E tambe tabata pensa asina antes, pero cu tempo ta ripara cu realidad ta diferente.

Ainda no ta conoci e causa di demencia, tampoco a descubri si e ta hereditario of no. Tin ora den famia tin varios persona cu por hay'e cu ta den famia, pero esey tambe ta duda di dje y no ta muestra cu claridad, ciencia no por bisa cu ta asina cu si mama tin e, yiu tambe ta hay'e.

A puntra Does si tin tratamento pa cualquier tipo di demencia. E ta contesta cu no tin remedi, pero tin cierto di nan cu mester medicamento pa yuda cu otro cosnan. Un ehempel cu el a menciona ta 'tiks pa sexualidad' pa controla esey. Ademá, pa persona cu tin halucinacion tambe por duna remedi. Cas Marie ta combersa cu e famia pa mira di ki forma por yuda, ki sorto di medicamento mester pa trata cierto condicion. Nan, hunto cu centro de memoria, dokter, psicologo ta meld anto nan ta wak kico por haci depende e situacion pa asina duna remedi pa nan calma unda ta afecta.

Does ta splica cu ta haya hende cu ta wak spirito. "Esey ta un sintoma cu ta bin dilanti, hopi biaha e por ta señal cu no ta wordo tuma na serio. Ora cu e persona ta mira cosnan straño, no ta hib'e pa haci test. Ta bon pa haci test pa confirma salud, pasobra ademá di un sintoma di demencia, por ta tambe un señal cu bista ta bay atras. Cu demencia ta wak cosnan cu no tin, pero e por ta combinacion di varios factor."

Den mayoria di caso, persona cu demencia no ta comprende kico nan tin, of den kico nan ta pasa aden. Pa e motibo ey, ta keda importante pa keda trata persona cu demencia mesun cos 'cu respet y e costumernan cu nan tin'.

E comparacion cu Does ta haci cu demencia ta un manera di morto, pasobra ora hende muri, e persona cu a fayece nunca ta lanta for di morto pa e tende ken ta esun cu a yora p'e. Un hende cu demencia mesun cos; nunca nan lo sali for di demencia. Sinembargo Does ta bisa cu nan ta tende loka hende papia di nan, anto esey por afecta nan. "Trata cu respet, amor y cariño. Nunca papia cosnan negativo of malo di nan", Does ta expresa.

E pasenshi cu famia mester tin, e dificultad cu hende tin cu pasa. E ta splica cu situacion ta bira difícil si no tin hende pa yuda ora tin un familiar cu demencia. Does ta bisa cu ta importante pa tin diferente Cas Marie, pa asina por tin tranquilidad den e famia.

"Ora bo ta traha den bon ambiente y cuida pa nan, por yuda nan miho. Si bo tin Cas Marie por yuda mas famia pa nan no sinti desespera, anto nan por traha tranquil, haci nan cosnan. Menos stress y por comprende situacion miho", Does a expresa.

Pa finalisa, el a bisa cu mester educa nan mes pa acepta situacion, busca yudansa, pa busca conseho con pa trata cu situacion difícil. Pa motibo cu mayoria di biaha famia so no por trata cu nan, mester hende specialisa cu sa con pa trata cu persona cu demencia.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Cristian Soto Garcia

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes  
email: sulaika.croes@cspnv.com  
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Yakari Gabriel  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## San Nicolas merece un bida nobo

*Manera tempo di Lago*

No ta necesario pa bay den mucho detaye di e situacion economico desastroso di San Nicolas, pasobra tur hende na Aruba ta al tanto di dje. Lo ta bon toch pa djis 'highlight' algun punto; un economia na piso of miho bisa bou piso, hopi negoshi cera, e mal estado di hopi edificio y/of casnan, algun medio termina otro cayendo den otro, un refineria cera y frustrando bay gol.

Un speransa grandi di pueblo Arubiano pa e por start up di nobo, cu poco poco ta bay desvaneciendo, promesanan di Citco y PD-VSA cu lo start up di nobo mientras ta cono- cimiento publico di nan situacion politico y economico etc. etc.

Mester corda bon con a cuminsa desaroya Aruba su turismo na Palm Beach tempo cu Aruba Caribbean Hotel (aunke nos tabata tin dos hotel chikito caba, entre otro, Basi Ruti na Palm Beach y Strand hotel na Playa) ta- bata tin mester di un hotel grandi pa a duna e 'boost' necesario.

Awor ta momento pa un desaroyo nobo, un proyecto di tal magnitud cu por duna San Nicolas e 'boost' cu e merece pa e lanta cabes 'once and for all'.

Nos ta consciente e di presion 'social y di in- fraestructura' cu e proyecto aki ta pone riba Aruba door cu posiblemente mester importa algun trahado pa complementa e 'manpower needs' y otro impactonan adicional manera utilities, schoolnan, cuido medico etc. pero aki mester considera cual tin prioridad, San Nicolas of e tiki presion? Nos ta convenci cu aki San Nicolas ta prioridad number UNO. Un proyecto cu lo crea hopi cupo di tra- bou, cu e personanan biba na San Nicolas y bisindario porfin por traha cerca di cas. Tam- be e proyecto lo crea un trafico turistico como local y duna bida na centro di ciudad door di crea negoshinan paralelo manera restaurant, tienda, car rental, etc. Pa no papia mes di e

entrada adicional cu gobierno lo cobra na tanto winst como loon belasting.

Un plus punt di e proyecto aki ta cu nan ta 'willing' pa traha e proyecto cu of sin re- fineria!

Awor e pregunta ta pakico un all-inclusive na San Nicolas? Esaki ta logico pasobra no tin e infraestructura manera na Palm Beach pa por opera un hotel normal European Plan!

Importante pa tene na cuenta cu e proyecto aki di hotel y condominio ta su magnitud y cu e por sobrevivir riba su mes mientras ta desar- oya e infraestructura. Esaki lo atrae otro inver- sionistanan ora mira e potencial di San Nico- las anto e ora ey lo keda na un bon gobierno pa evalua con y di ki modo lo sigui desaroya San Nicolas y crea e infraestructura necesario.

Nos kier pa tuma cuenta cu no ta pasobra nos ta apoya e proyecto aki di 'all-inclusive' na San Nicolas kiermen cu nos ta apoya mas 'all- inclusive' na Palm Beach, al contrario. Mester tin un balans entre 'all-inclusive' y 'hotelnan EP' pa mantene nos calidad di turismo y pa por distribui e rikesa tanto pa e inversioni- stanan stranhero como pa e pueblo di Aruba.

En resumen: San Nicolas cu tabata fungi den tempo di Lago como capital industrial di Aru- ba for di cual hopi di nos hendenan a logra un desaroyo exitoso pa nan mes y nan famia, awe ta anhele atrobe di por forma parti di e exito economico cu e pais ta disfruta. Esaki lo atrae automaticamente un 'spin off' positivo unda directamente e habitantenan di San Nicolas y bisindario lo contribui mas den nan propio bario. Mas casnan, casnan cu mas balor. In- version den recurso humano di esunnan cu ta biba pariba di brug. Dunando e centro di San Nicolas un oportunidad nobo, un futuro nobo, un bida nobo!



## El Salvador ta pidi compania di telefon pa blokia señal den prizon

**SAN SALVADOR (AP) —** Gobierno Salvadoreño ta exigiendo companianan di telecomunicacion pa blokia completamente señal di celular paden di prizonnan di e pais, den un intento pa stop lidernan di gang di duna orden pa asesinato y otro crimen for di nan cel.

Presidente Nayib Bukele, kende a asumi su cargo dia 1 di juni ultimo, ta moviendo pa elimina gang den e pais Centroamericano, unda hopi



ta obliga di huy bay Merca pa purba scapa violencia y mernasa di gang. Predecesor di Bukele, Salvador Sánchez Cerén, a declara

estado di emergencia den prizon di El Salvador na 2016, transferiendo miembronan di rango halto den e gang, y pidiendo companianan di celular pa blokia señal, pa asina preveni e lidernan di Mara Salvatrucha y Calle 18 di mancha nan operacion mientras nan ta cera.

Minister di siguridad y sector publico di e presidente nobo, Rogelio Rivas, a bisa na un conferencia di prensa cu e companianan telefonico a dun'e un reporte bisando cu

'tin un señal den prizon y e presonan por haci yamada'. "Nos a pidi francamente na e companianan di telefon pa no tin señal dentro di 72 ora, ni data ni yamada, for di prizon", Rivas a bisa. Anunciando su plan di siguridad recientemente, Bukele a keha cu companianan di telefon no ta blokia e señal.

El Salvador ta un di e paisnan mas violento di mundo. Aña pasa a conta cu 50.3 asesinato pa cada 100,000 habitante, of 9.2 asesinato pa dia.

## Nicaragua: Merca y Canada cu sancion mara na derechonan humano



**WASHINGTON (AP) —** Diabierna ultimo e administracion di Trump y gobierno Canades a impone sancion riba oficialnan Nicaraguense, marando nan na un accion fuerte contra demostracion riba caya cu a cuminsa den e pais Centroamericano na

april di 2018.

Merca a bisa cu tabata sancionando cuatro oficial: Presidente di Asamblea Nacional, Gustavo Porras; director di instituto di telecomunicacion, Orlando José Castillo; minister di salud, Sonia Castro; y minister di transporte,

Oscar Mojica. Cualquiera bines cu nan tin na Merca awo a keda freezed. Canada no a identifica inmediatamente riba ken a enfoca e sancionnan, bisando unicamente cu nan ta 'miembronan clave' den gobierno Nicaraguense. Merca ya caba a impone sancion riba sikiera seis oficial Nicaraguense, incluyendo Rosario Murillo, kende ta vice presidente y casa di presidente Daniel Ortega, nan yiu Laureano Ortega, y e actual hefe di polis nacional, Francisco Diaz.

E sancionnan ta relaciona cu un accion aña pasa den cual mas di 325 persona a perde nan bida y mas di 2mil a resulta herida, segun e comision Inter-Americano di Derechonan Humano. "Merca ta mandando un

mensahe cla na presidente Ortega y su circulo cercano: Nos ta para cu pueblo Nicaraguense den nan yamada pa reforma y un retorno na democracia" segun Sigal Mandelker, secretario interino di Tesoreria pa terrorismo y inteligencia financiero. Canada a bisa cu tabata actuando pa motibo di e violacion di oficialnan Nicaraguense di e derechonan humano di e ciudadanonan, incluyendo derecho na bida, siguridad, expresion liber, y asamblea. "Violacion di derechonan humano na Nicaragua no por continua cu impunidad", minister di asuntonan stranhero di Canada, Chrystia Freeland, a bisa den un declaracion. "Gobierno di Nicaragua mester para responsable pa su accion y mester trece un fin na e crisis actual

mediante dialogo real cu gruponan di oposicion."

E sancionnan a keda anuncia un dia despues cu Organizacion di Estadonan Americano a urgi Nicaragua pa libera tur oponente di gobierno den prizon, cancela tur caso legal contra nan, y restaura derechonan fundamental. Gobierno ta bisa cu a libera tur prizonero di un lista cual a keda acorda durante negociacion. Pero oposicion ta bisa cu sikiera 84 persona a keda aresta despues di e acuerdo inicial, y ta permanece cera. Como 600 prizonero a keda transferi na aresto domiciliario desde februari. Gobierno di Ortega repetidamente a caracteriza oponentenan como 'terrorista' planeando un golpi di estado.

## Venezuela: Problema di combustibel ta afecta hasta Pdvsas mes

**CARACAS (LaPatilla/Argus) —** E deficit grave di combustibel pa motor na Venezuela ta cuminsa afecta e propio produccion di crudo na e pais, ya cu e trahadonan di petroleo mes ta lucha pa yega na nan puesto di trabao y e ekipo y material pa produccion no ta yega na e camponan di petroleo.

E crisis di combustibel por pusha produccion den direccion negativo, bao di e promedio dialuna di mei di 741.000 bari pa dia (bpd), asina funcionarionan halto di e sindicato petrolero ta adverti. E consumo domestico di gasolin na Venezuela desde 15 di juni a baha te alrededor di 80.000 bpd y di diesel te alrededor di 60.000 bpd, compara cu e consumo maximo di 300.000 bpd di gasolin y 190.000 bpd di diesel na



2014, segun un memorandum interno di ministerio di petroleo cu Argus a haya pa

mira. E memorandum ta atribui e caida di consumo di combustibel na "collapse operacional" di e refinarianan di Pdvsas y na e hecho cu e compa-

nia no a reemplasa e produccionan refina cu antes tabata importa di Merca, y cu awor ta prohibi pa e sancionnan Mericano, cu producto proveniente di provedornan no Mericano.

E buraco den suministro lo ta pio ainda si no tabata pa e contraccion grandi den economia di Venezuela cu a golpia demanda, y e collapse di casi dos tercio di e flota di vehiculo motorisa di e pais di aproximadamente 5 milyon vehiculo, segun un funcionario di ministerio di Petroleo. Dirigentenan sindical di Pdvsas den e estadonan productor di petroleo Zulia, Guarico, Anzoategui y Monagas a conta Argus cu e deficit di combustibel den nan areanan operativo a obliga e compania pa suspende dos siman pasa silenciosamente tur servicio di transporte interno cu a resta ainda pa e trahadonan.



## Haiti: Informe ta indica responsabilidad di gobierno den masacre

**PORT AU PRINCE (MiamiHerald)** – Un investigacion di Nacionnan Uni encuanto violacion di derecho humano na Haiti, den e caso di un masacre den un bario pover di Port-au-Prince na november aña pasa, a resulta den un cuestionamento di e papel cu autoridadnan gubernamental a hunga. Di mesun manera di cuerpo policial cu a haya training special dor di Nacionnan Uni pa asumi e papel di e forsa local cu ta mantene ordo di Nacionnan Uni cu ta varios aña na e pais.

E investigacion tabata en-



cuanto e sucedido durante e reino di terror cu a existi durante dos dia den e bario margina La Saline na Port-au-Prince, unda a confirma por lo menos 26 persona mata,

cierto di nan cu hacha o machete, mayoria cu tiro di arma di candela, y nan curpanan hiba den garetia y benta afo na un luga desconoci. Investigadonan a bisa cu a keda

por lo menos 12 persona sin paradero conoci.

E masacre, segun Nacionnan Uni, “ta lanta hopi preocupacion tocante abuso di derecho humano contra residente di bario La Saline y e supuesto envolvimiento di Polis Nacional di Haiti y otro funcionario di estado.” E victimanan tabata varia di edad entre 10 luna te 72 aña.

Di banda di gobierno di Haiti tin cierto reserva encuanto e conclusionnan di e informe pa loke ta e cifranan di victima. Hefe di Polis Nacional Ralph Stanley Jean Brice, a bisa cu no tabatin oficial poli-

cial involvi den e masacre. Brice a conta Miami Herald cu tabatin dos anterior oficial di polis involucra y no tabatin unidad policial presente. “Tabata anochi y den un blackout y polis no kier a drenta e bario. Ademas nos no tabatin suficiente hende o ekipo pa para e incidente.”

E informe pidi pa Consejo di Siguridad di Nacionnan Uni, ta yega mientras Nacionnan Uni ta preparando pa sali di Haiti, despues di 15 aña di mantene orden den e pais, mientras e pais ta experimentando un aumento den violencia di gang y un crisis politico.

## Venezuela: Maduro ta compromete na recomendacion di Bachelet



**CARACAS (ElNacional)** – Presidente de facto di Venezuela, Nicolas Maduro a bisa cu e ta compromete su mes pa “asumi cu seriedad” e recomendacionnan di e AltoComisionado di Derecho Humano di ONU, Michelle Bachelet, cu ken el a reuni diabierna pasa na Caracas.

“Lo bay tin criterio diferente, semper nan t’ey den tur pais, pero mi a bis’e cu e por conta cu mi, como presidente, pa tuma cu tur seriedad su sugerencia, recomendacion

y propuestanan,” Maduro a declara despues di despedida di Bachelet na palacio presidencial Miraflores.

Acusa pa oposicion di violacion sistematico di garantianan fundamental y di a hundi e pais den un caos economico, e mandatario tambe a garantiza cu “e responsabelnan di violacion di derecho humano lo ser procesa sin distincion.”

“E proposito ta cu “mester proteha e institucionnan y ademas hiba pa huicio cualkier persona cu viola derecho humano den sea cual instan-

cia cu ta, sea ken nan ta. Mi a dun’e tur mi garantia,” el a subraya.

Bachelet y Maduro a tene un reunion di casi dos ora, despues cu diabierna mainta e comisionado tabatin reunion cu Juan Guaido, presidente interino di Venezuela.

“E tabata un bon bishita, y ohala espirito di e bishita aki sirbi pa relacionnan nobo cu oficina di e Alto Comisiona-

do y nos pais,” e gobernante socialista a agrega, cu a gradici Bachelet pa a acepta su invitacion.

Den su unico declaracion prome cu su salida di e pais, Bachelet a duna un declaracion na prensa na aeropuerto Maiquetia, unda el a repasa e promesanan di e regimen pa permiti un ekipo di derecho humano di ONU opera na e pais, cu liber acceso na e centronan di detencion y di

papia confidencialmente cu e presonan.

Juan Guaido di su parti a manifesta durante un evento publico na San Felipe, estado Yaracuy, cu wak e bishita di Bachelet “como un solucion, lo ta un eror.”

Esaki ta e momento di reuni e iniciativanan pa termina e usurpacion y sali di e dictadura, esey ta e strategia di Venezuela,” segun e presidente di Asamblea Nacional.





## Corsou ta conoce su di 10 y di 11 asesinato



**WILLEMSTAD** - Diasabra a registra un caso di tiramento na altura di Rooisantu, caminda cu un persona masculino a keda gravemente herida den

un vehiculo blanco pega cu Bakkerij de Zon.

Esaki a sosode pa mas o menos 1or di marduga. Na yegada di polis na e sitio nan



a bin topa cu un hoben herida y cu urgencia a transporte pa Policlínica. E esfuersonan haci pa scapa e hoben su bida no a duna resultado. Durante oranan trempa di mainta,

vocero di polis a confirma cu e hoben, cu a keda herida pa bala di arma di candela, a fayece. Tambe diasabra anochi un otro persona masculino a keda sefta cu bala den area

di Kaya Talco na Kura Piedra pa mas o menos algo pasa di 11or. Na yegada di tanto ambulance como polis e victima no tabata duna señal di bida mas. Ambos caso ta bou investigacion.

## Costo di salud a aumenta cu 3%



**AMSTERDAM** (Dutch-News.nl)- E gastonan total di salud y servicionan di asistencia social na Hulanda a aumenta cu 3.1% na 100 mil miyon di euro aña pasa, esaki ta e aumento di mas grandi for di 2010, asina e oficianan di estadista nacional CBS a bisa diabierna ultimo.

E factura total ta basa riba cifranan gobierno, companianan di seguro y particular di gastonan di atencion medico, un definicion amplio bayendo for di hospital y residencia di anciano, te hasta centronan di ciudad infantil y centronan di refugiado.

Den total, e servicionan di atencion medico ta costa 5,805 euro pa persona aña pasa, di cual 83% ta finan-

cia pa nan seguro y contribucionnan gubernamental. Hogarnan priva ta recoge 10,8% di e factura total. Como un proporcion di GDP, e gasto di salud realmente a cay na 12,9% ya cu e crecimiento economico a supera e aumento di e costonan di atencion medico, CBS a bisa.

E aumento di mas grandi tabata e costo di cuida infantil, mientras cu e gasto den servicio pa refugiadonan a cay na 14,5% manera cu numbernan di personanan recién yega, a conoce un caida.

Calcula segun e liñanan di guia interno, y excluyendo e costo di servicio di asistencia social y cuida di mucha, e gasto na atencion medico a yega djis un tiki mas a bou cu 77 mil miyon euro of 9.9 %

**Spreid jouw vleugels**

11 JUNI - 9 JULI 2019

**AVOND MAVO ARUBA  
INSCHRIJVING  
OPEN**

In verband met verandering van de toelatingseisen, deze graag eerst goed doornemen voordat je online registreert.

Informatie en instructies om je in te schrijven zijn te vinden op onze website:

[www.avondmavoaruba.com](http://www.avondmavoaruba.com)



## Tweede Kamer preocupa pa maneho financiero



**DEN HAAG (TheDailyHerald) – Den Tweede Kamer a expresa preocupacion tocante e maneho financiero di Aruba, Corsou y St. Maarten durante un debate siman pasa.**

Parlamentario Chris van Dam di CDA a pone e tono como reportero di e cuenta anual 2018 di presupuesto di Relacion di Reino, ora el a menciona e estado preocupante di maneho financiero den e paisnan di ultramar den Reino durante su presentacion.

“Administracion financiero mester ta den ordo”, Van Dam a bisa, notando cu e preocupacion ta comparti ampliamente, no solamente den Tweede Kamer, sino tambe cerca CFT, Consejo di Minister, y e diferente camaranan di supervision.

Parlamentario André Bosman di VVD a bisa cu e ta mirando tiki progreso den e nuebe aña cu e ta miembro di e Comité di Relacion di Reino. “No tin suficiente voluntad politico pa drecha maneho financiero.

Na 2010, nos a paga 1.5 biyon euro pa paga debe nacional di Corsou, y awo un crisis financiero nobo a lanta.”

Bosman a menciona St. Maarten relaciona cu cumplimiento di ley: “Claro cu ta teribel locual horcan Irma a haci, pero e problema cu e prizon di Pointe Blanche no ta nobo. Nos a trece esaki dilanti pa añanan, pero St. Maarten no a actua, y a nega di pone suficiente fondo disponibel pa cumplimiento di ley.”

Bosman a critica Aruba pa anula e rol di e Comité pa Supervision Financiero pa Aruba, CAFT, y a bisa cu Aruba ta na bispo di ‘junk bond status’ si nos sigui ‘destrui’ supervision financiero mientras ta aumenta debe nacional. “E pais ta casi bancarota, mi no ta mira progreso.”

Knops a comparti preocupacion specialmente pa financia di Aruba despues cu parlamento a haci un cantidad di cambio na e ordenansa nacional di supervision financiero. “CAft lo no reporta na Con-



seho di Minister di Reino mas, sino na parlamento di Aruba. Mi miedo ta cu esaki lo tin consecuencia pa Aruba den mercado capital internacional”, el a bisa.

E tabata positivo tocante e acuerdo cu Corsou, y a elogia gabinete di Rhuggenaath pa mira e necesidad di maneho solido. El a bisa cu Hulanda no tin intencion di resolve e deficit financiero di Corsou,

pasobra esaki ta relaciona cu un asunto interno di pais Corsou. “Pero nos por yuda cu experticio pa nan regla nan cuenta financiero”, Knops a bisa.

Tocante St. Maarten, Knops a bisa cu ya caba prome cu horcan Irma, e pais a reserva mucho tiki fondo pa cumplimiento di ley. “St. Maarten ta apoyando demasiado riba Hulanda”, el a bisa. El a nota cu a pone mas medio den

presupuesto 2019, y a pidi parlamento di St. Maarten pa asumi su responsabilidad den maneho di presupuesto otro siman.

Knops a bisa cu e ta ‘hopi satisfecho’ cu maneho financiero di Saba. El a bisa cu Saba a expresa deseo pa asumi mas responsabilidad. Esey lo keda regla den e Saba Package, cual lo firma pronto. Pa cu St. Eustatius... ‘nos no t’ey ainda’.

**DI DIAMONDS<sup>®</sup>**  
INTERNATIONAL  
L.G. Smith Blvd #17  
(297) 588-0443

### Job Opportunity in St. Maarten!!!!!!

A great opportunity exist to work in a dynamic company, for compelling, ambitious individuals. We have openings for;

- 💎 **Gemologist**
- 💎 **Diamond Grader**
- 💎 **Jewelry Appraiser**

All interested applicants are invited to submit your resumes to, Deliwo Administrative Services DBA Diamonds International, [nicolet@shopdi.com](mailto:nicolet@shopdi.com)

# AIR+HOTEL

## Summer Getaway MIAMI

# AWG 1,176 P/P

Based on DBL occupancy  
Price is subject to change

INCLUDING:  
Flights w/ Surinam Airways, 4 Nights Hotel accommodations  
Airport Shuttles and Shopping Shuttles

5202080 / 5870495



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### TA HUUR

2 apartamento di 1 camber pa  
huur na Noord. Pa mas  
informacion yama  
Tel. 566 6849

### SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa cumpra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

La Cabana  
1 bdr sleep 4  
10 aug. 2019 for 1 week  
Tel.583 8132 / 641 6184

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828/5679610

### TA HUUR

Cas grandi na Playa di 3  
camber, sala, cushina, baño  
Fls.2000 p/l + deposito  
Tel. 594 8842

### TA HUUR

Oficina na Playa cu baño y  
propio parkeo di 3 auto 115 m2  
Fls.2300 discutibel  
Tel. 594 8842

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos , films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Toyota Yaris '07 Std. airco,  
motor 100% Fls.5700  
Ford Ranger XLT atm, airco blit  
Fls.5500  
Tel. 733 4448

### TA BENDE

un cas, 3 camber, 2 baño na  
Bushiri, Caya Soeur Meletia  
AWG. 375.000,=  
Tel: 592.9966

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuida  
di mucha y anciano y tambe  
limpieza di cas of oficina  
Tel. 749 6870

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
pa tur trabou di verfmento,  
plumbing tuberia, chapi, limpieza  
di cura, drecha mata. contact.  
Tel. 568 3728

### SERVICIO PUBLICO

Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### Te Huur

Woonhuis plus Omheining  
2slaapkamer, 1badkamer  
keuken/woonkamer  
voor/achterporch Babijn 16B  
1800 florin P/M plus borg  
Tel.7417262

### TA HUUR

Per aug groot appartement  
1of 2 personen slaapkamer  
met airco inverter  
ongemeubileerd 1000,- p/m  
gemueubileerd 1200,- p/m  
excl. elektra & gas  
Tel. 747 2298

### SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist  
I specialize in love marriage  
I will reunite the separated  
I remove all evil negative  
energy  
I succeed where others have  
failed fast immediate results  
1-561-557-9540

### TA HUUR

La Cabana 1 bdr sleep 4  
8 aug. 2019 for 1 week  
Tel. 583 8132 / 641 6184

### GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe airco, bateria,  
stoof, wasmachin, frididaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

### TA BENDE

Bonchi largo, concomber chiq-  
uito, berenhein, smoothie y mas.  
Goshen Farm, Alto Vista 52  
Tel. 587 9008

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### FOR RENT

Studio in Playa (max 2  
persons) living with kitchen, 1  
bedroom, 1 bath room Afl.700  
(excl. water+ electra)  
Tel.662 3892

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

set di comedor, 6 stoel, mesa  
extensible, estilo antique  
Fls.400  
Tel:742 5845

### TA BENDE

BBQ Grill "crioyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### TA BENDE

Cas y Studio apart.  
3 camber, 1 baño, cushina,  
comedor, sala y veranda  
Prijs Afl.195.000.00  
Tel.588 2942 / 593 2578

### SERVICIO PUBLICO

Handyman pa trabou di: Verf-  
mento, plumbing, tuberia, chapi  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel. 568 3728

### TA BUSCA

Tepanyaki/Sushi Chef  
Pasa personalmente na  
Blossoms Restaurant  
Tel : 586 3388

### TA BUSCA

Señora ta busca trabou  
domestico (limpieza di cas)di  
dialuna pa diabierna  
Tel.746 5697

### SERVICIO PUBLICO

Bo mester servicio di Coaching  
Politico PR, Marketing efectivo !  
Na un bon prijs? anto tuma  
accion y yama Mr. Dirk  
Tel. 583 7192

### TA BENDE

Chevrolet 2009  
Den bon condishon  
Prijs: Afl.8000  
Tel.747 8652 / 745 9420

### SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicio-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frididaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

### TA HUUR

Apto 1 camber y mei, cushina,  
baño, entrada priva, full muebla  
pa un pareha Fl.1100 excl. utl  
Tel.566 6849

### SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### TA BUSCA

Trabou como ayudante  
di cushina  
Tel. 641 3811

### TA HUUR

Studio Apart. pa 1 persona  
inclui utl. exclui electr. na  
San Nicolas 650 p/l + dest/  
Disponibile 1 juni  
Tel : 584 1008 / 563 9483 /  
594 2502

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)



# SMART TV GIVEAWAY

WIN ONE OF TEN (10) 43" SMART TVs

**SUNDAY, JULY 28 • 8PM-11PM**

For every 10 points, receive 1 ticket. Earn from June 24 from 10AM until July 28, at 10PM.



Eagle Aruba  
RESORT & CASINO

CASINO OPENS AT 10AM



EAGLE ADVANTAGE

Must be 18 to play. Play responsibly.  
[www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org)

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

## Auto a dal duro contra cura di cas na Savaneta

**SAVANETA** - Diadomingo durante oranan di mainta riba e caminda principal di Savaneta pabou di kazerne a sosode un accidente di auto basta fuerte.

Velocidad halto sigur ta causa di e accidente cu a laga por lo menos 4 persona herida. E auto tabata bayendo abou y e chauffeur a perde control pa despues bay na su man robes y dal contra e cura di cas y troncon di mata.



## Chauffeur bou influencia a dal auto staciona

**ORANJESTAD** - Diadomingo anochi den Caya Frere Arnold ta sosode un accidente unda cu e chauffeur hoben den un Kia Rio a perde control dal contra un Audi staciona riba acera.

E Kia Rio no tabata por a core mas debi cu e wiel drechi dilanti a haya sla na e golpi den acera y contra e otro auto. Polis di trafico presente a detene e chauffeur di e Kia Rio pa core auto bou influencia di alcohol.





## Auto a sali chauffeur y a perde control ranca palo di luz

**ORANJSTAD** - Riba Sasakiweg diasabra atardi un volkswagen a subi caminda y pone chauffeur di un Nissan perde control y bay dal contra un palo di luz kibra esaki.

E impacto tabata fuerte e chauffeur masculino cu tabata den e Nissan a resulta herida. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima. Polis di trafico y noord tabata na e sitio pa tuma dato.



## Coredo di quadracer a dal contra auto y bolter

**ORANJESTAD** - Diasabra mainta riba Prof Lorentzstraat pabou di rotonde ex piet a sosode un accidente.

Aki ta caminda cu un homber riba quadracer a perde control dal den un auto bolter y keda herida benta abou.

E tabata keha di dolor na curpa polis tabata na e sitio pa atende cu e accidente unda ambulance a presenta y paramediconan a brinda asistencia na e victima.



## Homber kier a pone fin na su bida

**SASAKI** - Unidadnan di Ambulance, polis cu urgencia a keda dirigi cu urgencia diasabra atardi pa e mall cu tin riba Sasakiweg unda parti ariba tin casnan.

Personanan a topa cu un homber cu a intenta di pone fin na su bida, pero ya caba tabata tin e cabuya rond di su

nek y e tabata colga, e personanan a corta esaki, pero ya e persona tabata tin algun rato na e cabuya.

A cuminsa traha cu e persona pero su situacion tabata critico. Ambulance a transporta e victima pa hospital cu urgencia. Recherche y departamento forensico a acudi na e sitio pa haci nan investigacion.



## COOLBREEZE AIRCONDITIONING N.V.

### OPORTUNIDAD PA TRABOU

#### Koelmonteur

#### Rekesitonan:

- Educacion equivalente
- Bon conocimiento den drecha, service, mantenimiento y instalacion di airco, split unit te cu systema central
- Mester por papia y scribi den idioma Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.
- Mester ta un persona motiva, creativo, organisa y cu iniciativa propio.
- Mester por traha overtime ora trabou ta existi.
- Mester ta den posicion di un rijbewijs.

Manda bo e.v. via email na [coolbreeze@setarnet.aw](mailto:coolbreeze@setarnet.aw) of pasa na San Barbola nr.4, San Barbola Building.

Pa cualquier informacion por tuma contacto na tel. nr. 592 1854



## Accidente pa falta di preferencia dilanti Maria College

**ORANJESTAD** - E crusada dilanti di Maria College riba Van Leeuwenhoekstraat y Dominica-nessenstraat a sosode un accidente basta fuerte pa falta di preferencia.

Aki chauffeur di un nissan march a subi e crusada sin a duna preferencia dal contra un chevrolet spark. Ambos auto a keda basta kibra, pero ningun persona a resulta herida. Roadservice y polis di trafico tabata presente.



## Candela grandi na Bubali

**BUBALI** - Diadomingo durante oranan di marduga unidadnan di brandweer cu urgencia a keda manda pa Bubali, caminda lo tin un candela grandi pega cu algun cas.

Full e area di Bubali, Pos Abou tabata bou di huma. E candela tabata riba un tereno cu yen

di mata y paletnan unda e personanan tabata preparando pa Dera Gay.

Pero pa un of otro motibo hende a pega esaki na candela y a bira basta grandi. Despues di bringa cu e candela bomberonan a logra domina e candela completo.

## Dos persona di edad a drenta mondi cu auto



**BALASHI** - Diasabra atardi tanto unidad policial, ambulance como brandweer a ser manda cu urgencia pa Balashi poco prome cu rotonde ex drive inn, pa un auto cu a drenta mondi y tin dos persona di edad pega aden.

Personal di brandweer a logra corta e matanan pa saca e victima. Personal di ambulance a brinda a asistencia medico na e victimanan.

Purchase **Boogaard Travel Insurance**  
**Online and Win!**

Win weekly prizes such as  
gas, spa, dinner, shopping vouchers

Grand Prize travel voucher of  
**AWG 500**



Winners will be announced weekly on our Facebook page

☎ 528 8888 • [f /boogaardaruba](https://www.facebook.com/boogaardaruba) • [www.boogaard-aruba.com/online-travel](http://www.boogaard-aruba.com/online-travel)

\*Offer only valid on purchases made between June 24, 2019 and August 30, 2019



## 7 trahado morto y 23 herido ora cu edificio a collapse

**CAMBODIA (AP)** – Un edificio di 7 piso den construcion na e ciudad di Sihanoukville, na Cambodia a cay riba e trahadonan, cu tabata den nan cas mainta trempan. E incidente a cobra bida di shete trahado y heridando 23 persona, segun autoridad a informa.

Den un comunicado, autoridat a bisa cu 4 persona di nacionalidad Chines involucra den construcion a wordo hiba prizon tanten investigacion tuma luga di e suceso. E trahadonan a bisa cu e edificio den construcion tabata sirbi como nan acomodacion, cu nan bibando den e di dos piso.

Nhor Chandeun y su casa tabata drumi ora cu banda di



4or di madruga a tende un zonido fuerte, y e edificio a cay riba nan. “Tur trahado tabata drumi, prome cu el a cay el a cuminsa tembla. Tur cos a pasa demasiado lihe, no a haya chens pa core bay”,

Chadeun ta bisa.

Ministerio di trabou y formacion profesional a bisa cu 30 trahado tabata den e luga ora cu e edificio a collapse, pero Nhor Chandeun a bisa

cu tabata tin 55 pa 60 persona paden di edificio.

Gobernador Yun Min, di provincia di Preah Sihanouk, a bisa cu edificio tabata propiedad di inversionista Chines

cu a cumpra tera pa un condominio. Un di e cantidad di proyecto Chines den un parti di lama.

No ta cla ainda kico a causa cu edificio a cay. Por a wak e team di rescate na escena pa yuda saca hende cu a keda dera. E trahadonan a bisa cu tabata tin 1.000 persona participando den operacion di rescate, y lo continua durante anochi.

Chandeun y su casa a keda trapa durante 12 ora prome cu e team di rescate a haya nan. “Mi casa y ami a sigui pidi pa yudansa. Nos tabata grita pero niun hende tabata contesta. Nos a pensa nos lo muri, pero pa nos suerte, nan a haya nos na tempo”, Chadeun a bisa.

## Accidente ta cobra bida di 7 motociclista

**MERCA (AP)** – Na New Hampshire, investigadonan ta suplicando publico pa bin dilanti cu informacion cu por yuda determina pakico un pick-up a boks contra 10 persona riba brommer, matando 7 di nan.

Accidente a involucra miembro di Marine JarHeads MC hunto nan casa, segun autoridat. “Ora algo asina pasa, nos tur ta sinti’e. No tin comunidad mas grandi manera comunidad di brommer”, Cat Wilson a bisa, kende ta



organisa evento pa hende cu ta core brommer.

Autoridat a identifica chauffeur, Volodymyr Zhukovskyy, di 23 aña, trahado

di compania Westfield Transport. El a sobrevivi, pero no a wordo acusa, tampoco tin detaye di su condicion. Nacional di seguridad di transporte ta investigando. Autoridat ta pidi yudansa publico den forma di video y potret pa transformacion di accident of otro auto involucra.

“Un di accident mas tragico cu nos lo investiga den estado aki. Un investigacion largo”, Chris Wagner a bisa, kende ta coronel di polis estatal di New Hampshire. Cerca di 6:30pm un pick-up Dodge

2500 a boks conta e brommer.

Polis no a duna informacion di persona involvi cu ta herida of persona cu a fayece. Bill Brown, un veterano militar di 73 aña kende ta core brommer, a yega na e luga pa pone bandera y ta yama e victima ‘brothers in arms’.

Miembro di comunidad di brommer ta organisando pa yuda famia di e victima. E pick-up tabata na candela ora team di emergencia a yega. Testigo ta describi e escena

## Autoridad luchando contra traficacion di hende muhe na Asia



**PAKISTAN (AP)** – Centenares di mucha muhe ta casa cu homber Chines a cambio di placa pa nan famia, mayoria di nan parti di e comunidad Cristian di e pais, e mas pober.

Anteriormente AP a publica con pastornan Cristian, como tambe traficadonan Pakistani y Chines, ta traha hunto den un comercio lucrativo, gañando muchanan

muhe pa casa fraudulentamente, y nan ta haya nan atrapa na China, cu esposonan abusado.

For di e tempo ey, un investigacion policial a descubri cu hopi di e muhenan ta forsa den prostitucion na China. Un bista di e red di traficacion extenso a keda revela mediante un serie di aresto den siman recien na man di Agencia Federal di Investigacion Pakistani, como tambe testimonio di e victimanan, hopi di ken anteriormente tabata demasiado spanta pa bin dilanti.

Ta bisa e famianan cu nan yiu muhe lo casa cu un comerciante rico, y lo tin un bon bida na China, y cu e casamento lo ta beneficioso pa tur

banda – mayornan pober ta haya placa, mientras homber Chines ta haya un muhe den un pais unda tin mas homber cu muhe. Pero investigadonan ta convenci cu mayoria di e muhenan ta bendi den prostitucion, segun dos oficial di ley involucra den e investigacion a bisa AP.

Sinembargo, hasta mientras investigadonan ta revelando e magnitud di e red criminal, gobierno Pakistani kier tene secreto. Oficialnan halto a duna ordo na investigadonan pa keda keto, pasobra nan no kier pone nan relacion economico cu China den peligro.

Beijing ta invirtiendo biyones di dolar na Pakistan como parti di nan iniciativa ‘Belt and Road’, un empresa global

cu meta pa reconstrui e Silk Road y conecta China cu tur skina di Asia. Embahador di China na Pakistan a sali riba television local nengando cu muchanan muhe ta trafica na China y bendi den prostitucion.

E asunto di traficacion humano no a keda discuti durante un bishita di vice presidente Chino, Wang Qishan, kende a tene combersacion cu prome minister Imran Khan y e presidente di Pakistan. Wang a nenga cu traficacion ta tuma luga, y a referi na un video circulando online, cual traficadonan ta muestra famia di e victimanan pa recluta nan, cu ta muestra esposanan Pakistani na China bailando y mustrandando feliz.



# Dera Gai, Ban Apoy'e

E ta parti di nos cultura

*Feliz dia  
di San Juan*

**SETAR**  
Creando Conexion

## Antonieta Ras-Booi ganado di festival di cancionnan tipico

**ORANJESTAD** - Recientemente a tuma luga e di edicion #7 di e grandioso festival di cancionnan tipico dedica na nos inolvidabel Mama di Cultura Aruba dfm, Bernadina Growell-Kock.

Ganado maximo di e festival aki cu a tuma luga den centro di Bario Brazil tabata Antonieta Ras-Booi.

Di 2 luga: Mario Kelly Jr.

Di 3 luga: Lucia Thiel.

Di 4 luga: Hubert Ras.

Di 5 luga: Daphne Kelly-Martyn.

Cantante mas Popular: Jessica Gonzalez.

Tambe durante di e anochi aki a corona diferente Reina di cultura. Fundacion Bernadina a corona su reinanan.

1. Ivy Anne Brayson: reina chikiti 2. Genisha Angel: reina dama cultural 3. Giannine Wester-Orman reina gran dama cultural y despues 4. Lilian Koolman- Besselink: dama grandi cultural. Grupo di baile Danza Aruba



tambe a corona nan bunita reina den persona di Gladys Ignacio. Special palabra di aprecio y gratitud ta bai tambe pa 4 hobennan cu a participa

na e festival: Ivy Ann Bryson, Edyliene Nicolaas, Javinah Besselink y Priscilla Quandt. E anochi tabata uno yena cu ambiente y colorido.



## RAIZ: Simposio E Ruta Pa Turismo Sostenibel sigur exitoso

ORANJESTAD - Dia 14 di juni ultimo a tuma luga e segundo simposio di RAIZ titula "Ruta Pa Turismo Sostenibel". Un evento sigur exitoso y bon bishita cu a duna hopi di papia di dje den comunidad. Turismo ta keda nos pilar number uno di economia y e topico di e evolucion di turismo ta keda interesante pa hopi siguido di e industria. E anochi a conta cu hopi orador di caliber, tanto local como internacional.

Dr. Sam Cole y Dr. Victoria Razak a habri e anochi. Dr. Sam Cole ta un persona cu a yega Aruba como bishitante pa prome biaha na aña 1981 hunto cu su esposa. For di e tempo ey semper nan a keda vincula cu e isla di un forma of otro. Nan a checuta varios estudio y skirbi varios rapport over di Aruba, esun mas comenta y menciona den industria ta esun cu a keda publica na aña 2004 y cu a duna un bista amplio ariba e "carrying capacity" di nos isla. Cuanto camber nos tin y cuanto camber mas nos por carga. Dr. Cole den su presentacion a elabora ampliamente ariba e aspecto aki y a duna varios aviso na e industria pero tambe sigur na gobernantenan con mester anda cu nos pilar economico pa e ta sostenibel. Dr. James Hepple a fungi como director di AHATA pa 8 aña y actualmente ta trahando na Universidad di Aruba na Faculty of Hospitality and Tourism Management como docente. Dr. Hepple a presenta e forecast di e sector laboral cu ta disminuyendo pa e sector di Turismo pa e demanda nan halto como tambe exigencianan cu e industria ta trece cune pa e young professional. Ehempel di esaki ta traha shifts, traha riba holidays y como tambe e necesidad pa traha weekend. Tambe Dr. Hepple a papia over di e necesidad pa carga e industria y e producto Aruba na un otro nivel cu profesionalnan bon prepara y e necesidad y falta grandi cu bijvoorbeld ta haci di un Hotel Vakschool.

E segundo parti di e simposio por wordo considera como e parti mas creativo y practico di e simposio. Durante e section aki a hiba palabra, Ewald Biemans di Tara Bucuti cu ta wordo considera e hotel di mas sostenibel na mundo. Tambe a hiba palabra Cristie Mettes cu a papia over di reciclahe di material nan cu ta



yega nos isla via oceano, e importancia di e cuido di oceano como e rason number uno cu turistanan ta keda bin y scoge Aruba como destinacion turistico. Sra. Mettes tambe a enfatisa cu e cuido di nos recurso nan natural ta e unico forma pa salvaguardia cu turismo ta keda e pilar number uno di nos economia y tambe

uno sostenibel. El a duna hopi ehempel di practicanan cu por haci esaki posibel. Ehempel nan simpel, hopi di nan cu ta cuminsa na cas pero cu ta contribui engrande pa nos ta mas cauteloso y alabes mas activo y responsabel cu e forma cu nos ta trata cu nos medio ambiente. Por ultimo a subi escenario Carroll Croes

Guiamo kende a atende cu e tema di "arts & culture" un charla sumamente interesante cu a papia y trata e parti di mas innovativo cu ainda tin hopi espacio pa crecimiento y tambe di innovacion pa futuro. Sra. Carroll a haci un estudio amplio durante e luna nan previo di e simposio. El a entrevista varios con-

ciêrge di hotel y tambe turista pero mas cu tur cos a genera informacion valioso cerca nos artesano nan y tambe trahadonan na museo pa asina e hasi un sondeo y inventario ariba local cu nos tin, local cu nos por mehora, unda nos por improvisa y unda nos por crece.

Na final a tuma luga un panel discusion cu tur orador di e anochi caminda cu e publico presente por a comparti nan angustia y preocupacion nan pero alabes haci pregunta.

RAIZ ta gradici tur esunnan presente cu a atende nos simposio y cu awor a sali kisas cu un bista mas amplio, cla, balansa pero sigur mas forma di e rumbo cu nos mester trata cu nos turismo y principalmente caminda cu nos kier wak nos industria den e aña nan venidero. Alabes RAIZ kier publicamente gradici Toastmasters Yamanota Club pa nan asistencia previo y durante e evento cu a percura pa e organizacion di e anochi ta uno bon coordina y profesional. Masha danki Aruba!



## Rotaract Club of Aruba ta brinda ayudo na United Nations

ORANJESTAD - Durante e conferencia di ACURIL (Association of Caribbean University, Research and Institutional Libraries) cu a tuma luga na Aruba e aña aki, Rotaract Club of Aruba a brinda un man na United Nations Information Centre of the Caribbean (UNIC).

Rotaract Club of Aruba ta kere den e Sustainable Development Goals cu ta e yamada universal pa tuma accion riba areanan manera cambio di clima, desigualdad economico, innovacion, consumo sostenibel, paz y husticia entre tur e otro prioridad. Tur e SDG's ta conecta cu otro, mayoria bes e exito di un di nan ta conecta y asina resolve problemanan den un di e areanan di un otro Sustainable Development Goal.

UNIC a acerca e Presidente di Rotaract Club of Aruba pa brinda un ayudo na e SDG



stand pa ACURIL, sin duda algun Rotaract a sa di brinda un man na e stand di "leave no one behind" en relacion na e Sustainable Development Goals. E representante di UNIC Lindy-Ann Edwards a intercambia un obsekio na e team di Rotaract. Na mes momento e Presi-

dente di Rotaract a obsekia un pin di e tema Rotariano di aña 2018-2019 "be the inspiration", esaki a wordo bunita combina cu e pin di United Nations di Lindy-Ann.

Rotary y United Nations ta comparti hopi den historia den traha mundialmente pa paz y alabes adresa problemanan humanitario rond di mundo. Di April pa Juni 1945 50 nacion a atende e United Nations Conference



on International Organization na San Francisco. Rotary International tabata un di e 42 organisacionnan invita pa sirbi como consultants na e conferencia aki.

Awendia Rotary como e unico organisacion no gubernamental, tin e status mas halto ofreci door di United Nations su Economic y Social Council pa consulta cu nan, e board di conseho aki ta controla diferente agencianan specialisa di United Nations.

Tin hasta un 'Rotary Day' na United Nations na Geneva Switzerland tur aña unda cu UN ta celebra e vision pa paz y ta subraya e actividadnan critic humanitario cu Rotary y UN ta lidera rond di mundo.

Rotaract Club of Aruba ta forma parti di e famia di Rotary International, cu ta un red internacional cu tin e meta pa trece cambio positivo den comunidad y paisnan rond di mundo.



SECRET

DELIGHT YOURSELF  
WITH A VARIETY OF

**ASIAN  
FUSIONS**

from our flavorful  
*Secret Menu.*

WEEKEND OF JUNE 28 & 29, 2019

Starting at 7pm | 70 seats available | Aruba Marriott Resort  
Reservations required 520.6652 / 520.6343 / 520.6670

THE LOBBY  
*Shake & Roll*



## Alonso ta batia su di 27 Home Run

**CHICAGO (AP) — Pete Alonso a batia su di 27 home run, pasando Darryl Strawberry pa e record di New York Mets rookie, apenas den su di 77 wega.**

Alonso a anota un carera solo contra Cole Hamels di Chicago Cubs den di cuater inning na Wrigley Field ayera. E slugger di 24 aña di edad a drenta e dia na di dos luga den mayor den home run,

tras di NL MVP Christian Yelich di Milwaukee Brewers cu 29.

Strawberry a gana NL Rookie of the Year door di batia 26 home run den 122 wega na 1983. El a manda un declaracion via Mets felicitando Alonso, bisando 'locual el a haci den un periodo cortico di tempo ta hopi impresionante. Ningun meta ta fuera di alcance'.



## Argentina ta scapa eliminacion di Copa America



**PORTO ALEGRE, Brazil (AP) — Lionel Messi a evita un decepcion mas cu su team nacional ora cu Argentina a vence Qatar 2-0 ayera, pa scapa eliminacion den etapa di grupo di Copa America.**

Lautaro Martinez y Sergio Aguero a anota un gol den cada mita, mientras Argentina a vence e team invitado, Qatar, 2-0 pa sigura un spot den e cuartos di final di e competencia Suramericano.

Argentina a caba na di dos

luga den Grupo A tras di Colombia, kende a haci Argentina un fabor grandi door di vence Paraguay 1-0 den e otro partido di e grupo ayera.

Argentina lo enfrenta Venezuela den cuartos di final.



## Colombia perfecto den Copa America



**SALVADOR, Brazil (AP) — Colombia a vence Paraguay 1-0 ayera, pa keda perfecto den Copa America cu tres victoria, y tambe a yuda Argentina avansa den segundo luga.**

E unico gol di e partido di Grupo B den Arena Fonte Nova na Salvador a keda anota den minuut 31 pa e centrocampista Gustavo Cuellar. Argentina a vence e campeon Asiatico, Qatar, 2-0 pa keda na di dos luga cu cuatro punto.

Team invitado Qatar a caba su participacion den Copa America na di cuater luga, cu un punto.

Colombia mester warda pa e partidonan di Grupo C awe pa sa contra ken e lo hunga den cuartos di final.

Paraguay a caba na di tres luga den e grupo cu dos punto, y lo mester warda pa Hapon vs Ecuador awe pa sa kende lo avansa.



## Inglatera ta vence Camerun 3-0 rondona pa drama y rabia



**VALENCIENNES, Francia (AP) — Mientras e hungadonan di Cameroon a protesta y e wega a keda retrasa, staf y hungadonan di Inglatera tabata mira asombra. “Mi no tabata sa kico ta pasa”, coach di Inglatera, Phil Neville a bisa. “Nan ta bay bandona e cancha?”**

Dos biaha, e Inglesnan no tabata sigur si e partido di diadomingo lo resumi mientras oposicion altera tabata keha di decisionnan nan contra. Un rabia a desata ora revision di video a permiti Ellen White duna un bentaha di 2-0 pa Inglatera prome cu medio tempo, pero despues a nenga Cameroon e gol cu lo a corta e bentaha ey. Referee Quin Liang a lucha pa mantene control, of resumi e wega mientras e hungadonan di Cameroon tabata rabia. “Algo asina no a pasa cu mi den un partido di futbol”, delantero Ingles, Fran Kirby, a bisa.

Inglatera a gana 3-0, asina ta set up un encuentro den cuartos di final contra Noruega diahuebs, pero Neville no por a celebra pa motibo di e conducta di Cameroon. El a bisa cu tabatin ‘hende ta bringa den e area VIP di nos hotel’, cual Inglatera ta comparti cu Cameroon. “Mi a sinti berguensa”, Neville a bisa. “Mi a sinti completo berguensa pa e conducta di oposicion. Mi no a disfruta e wega pa e motibo aki. E hungadonan no a disfruta e wega pa e motibo aki.”

Un gol inusual na culminamento a pone e tono pa un wega di momentonan remarcabel. Ora White a pasa e bala pa Toni Duggan, Augustine Ejangue a intercepta y pasa esaki pa e portero, Annette Ngo Ndom. A otorga un tiro liber, cual a lanta rabia entre

e hungadonan di Cameroon. Riba camara por a mira Ejangue ta scupi den direccion di Duggan, pero no a enfrenta ningun repercusion, hasta ora VAR a bira disponible, unda e mester a haya un carchi cora. Pues Cameroon ainda tabatin 11 hungado pa alcanza e linea di gol. No tabata suficiente. Duggan a pasa pa Steph Houghton pa un tiro cu Ngo Ndom a toca pero Ejangue no a logra blokie. “E prome gol a permiti nos un bentaha”, Houghton a bisa. “Despues e gol di Ellen a cementa nos posicion.”

Pa ora a bati medio tempo, mientras e Inglesnan a bay camerino, e hungadonan di Cameroon a keda riba cancha protestando cerca e oficialnan. “Ora bo ta den shock, ocasionalmente bo ta perde control di bo emocion” coach di Cameroon, Alain Djeumfa a bisa. “Tabatin mal aplicacion di husticia.” Den segundo mita, mas drama. Cameroon a kere cu nan a anota 4 minuut den segundo mita, ora cu Ajara Nchout a pone e bala den e net. A cuminsa celebra prome cu a stop pa revision di VAR.

A determina cu Gabrielle Onguene tabata offside ora Nchout a ricibi e bala. Cu su gol rechasa, Nchout a tene su cabes den su man y yora. Y un biaha mas, e hungadonan di Cameroon tabata muestra di no kier sigui hunga. “Ta corda mi di tempo bo ta mucha”, Neville a bisa, “ora bo perde y bo bay cas yorando cu bo bala.” Cualkier prospecto pa un comeback di Cameroon a keda elimina cu e tercer gol di Inglatera den minuut 58. Dugan a manda un tiro di skina pa Alex Greenwood, kende a mand’e directo den e net. E unico momento sin drama den henter e atardi.



Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Nos ta graba  
tur sorto di  
articulo  
di metal  
yama of  
bishita nos

Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com

**“COMPRA Y VENTA”**

*Bachue*  
Joyeros

Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas  
Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes  
Habri di Dialuna pa Diasabra  
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

**BACHUE**

JOYERIA  
COMPRA Y VENTA

**Abo!**

No tin tempo  
pa Laba y Seca bo  
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

**AQUA**  
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

**Tel: 587 0772**





## Stingray Swimming Team campeon di landamento 2019

**ORANJESTAD - Siman pasa Arubaanse Zwembond a organisa su competencia mas grandi di cada aña, esta e Campeonato Nacional 2019. Durante 4 dia, 182 atleta, representando e 4 clubnan miembro di AZB, a competi den diferente evento pa gana medaya, score punto pa nan team y mehora nan resultadonan personal.**

Aruba Dolphins cu 84 landado, 71 landado di Stingray Swimming Team, Swimming Team the Orcas cu 14 y Sports 4 U cu 12 landado a pone e piscina Olimpico Roly Bisslik na Savaneta na candela. Den cada evento, e miho 8 atletanan por score punto pa nan Team. Na final di 5 session Stingray Swimming Team a finalisa cu 3,363.00 punto pa titula Campeon Arubano 2019. Aruba Dolphins Swimming Team a keda Sub Campeon cu 2,782.50 punto, mientras cu Swimming Team the Orcas a termina na di 3 luga cu 192.50 punto.

Tur atleta ariba nan mes tambe a competi pa e trofeonan Individual den cada categoria.

E ganadonan pa cada categoria y sexo tabata:

6 aña y menos mucha muhe: Jayla Stuut di Aruba Dolphins

6 aña y menos mucha homber: Leandro Santiesteban di Stingray Swimming

7-8 aña mucha muhe: Eva Kock di Stingray Swimming

7-8 aña mucha homber: Enrique van den Hengel

9-10 aña mucha muhe: Mikaela Smith di Aruba Dolphins

9-10 aña mucha homber: Bobby Gibson di Aruba Dolphins

11-12 aña mucha muhe: Giancarla Larez di Stingray Swimming

11-12 aña mucha homber: Jaydon Croes di Stingray Swimming

13-14 aña mucha muhe: Britta Schwengle di Aruba Dolphins

13-14 aña mucha homber: Arvid Farro di Aruba Dolphins

15-17 aña mucha muhe: Elisabeth Timmer di Stingray Swimming

15-17 aña mucha homber: Brandon Cheong di Stingray Swimming

18 aña y mas mucha muhe: Anahi Schreuders di Stingray

Swimming

18 aña y mas mucha homber: Mikel Schreuders di Stingray Swimming

Durante e weekend 10 Record Arubano a wordo kibra. Record Individual den Categoria 6 aña y menos a bay pa e hoben Leandro Santiesteban di Stingray Swimming Team den 50 estilo (43.02) Liber y 50 Pecho (56.72). E atletanan Elite di Aruba, representando Stingray Swimming Team den categoria 18 y mas a bira doño di varios Record di Estafette nobo.

E damasnan Allyson Ponson, Anahi Schreuders, Daniella van den Berg y Elisabeth Timmer den 4 x 50 Estafette di estilo cu tempo di 2:08.76 a kibra ambos e Record di categoria como e Record Absoluto ariba nan number. Cu 1:52.09, e mesun 4 damanan a kibra e record di 4 x 50 Estafette estilo Liber di nan categoria ariba nan number.

Pa banda di e cabayeronan, Mikel Schreuders, Jordy y Patrick Groters, y Daniel Jacobs a baha e Record Absoluto y di Categoria den 4 x 50 Estafette di estilo cu casi 5 seconde pa 1:49.77. Den e ultimo evento di e careda, e 4 hobennan aki a logra landa un ultimo record di Categoria den 4 x 50 estilo Liber, nan tempo 1:38.41

Den e Estafette Mixto di Estilo Allyson Ponson, Anahi y Mikel Schreuders, y Patrick Groters, cu tempo 1:58.71 a kibra e Record di nan Categoria, y e Record Absoluto. E Campeonato aki ta indica e clausura di e Temporado 2018-2019 pa Competencianan den Piscina. Despues di

e break di Vakantie Grandi e prome competencia pa AZB lo ta 14 di september. Durante e Campeonato AZB a anuncia tur su atletanan di seleccion cu lo representa Aruba den exterior den e lunanan binidero.

Aruba lo participa na e Campeonato Centro America y del Caribe na Barbados di 28 di juni pa 3 di juli. Representando Aruba lo ta Brandon Cheong, Brainsley Dirksz, Gavin Kock, Jaydon Croes, Ronald Fun, Giancarla Larez, Anahi Schreuders y Elisabeth Timmer. Na luna di juli, Patrick Groters, Daniel Jacobs, Allyson Ponson y Mikel Schreuders lo biaha pa Gwangju, Korea pa e di 18 edicion di e Campeonato Mundial di FINA. Di Korea, Patrick Groters, Allyson Ponson y Mikel Schreuders lo biaha pa Lima, Peru na unda nan lo competi den e Weganan Panamericano 2019. Na final di augustus, Chloë Farro, Gabriel Lopez y Lucien Peterson lo biaha pa Budapest, Hungaria na unda nan lo participa den e di 6 Campeonato Mundial Juvenil di FINA.

AZB kier gradici tur personanan cu a yuda durante e weekend, como oficial, cu trabounan administrativo, y cu nan presencia den tribuna pa apoya e atletanan. Sin boso e atletanan no por haci locual cu nan ta haciendo. Ban sigui traha hunto pa e deporte di landamento por sigui crece. Na mes momento AZB ta desea tur su atletanan cu lo biaha pa exterior representando nos dushi isla hopi succes.





## Dakota ta titula campeon di U11 liga Plata

**ORANJESTAD -** Durante fin di siman Dakota ta titula campeon den U11 liga Plata di Arubaanse Voetbal Bond - AVB.

Ayer a tuma luga e final di futbol den e Liga Plata den U11. E ekiponan di Dakota y Nacional a hunga e gran final y Estudiantes y Unistars pa e di tres luga.

Den un wega dramático, Dakota a logra bira campeon despues cu Nacional tabata casi henter e dilanti den e

marcado cu e score minimo, Dakota ta bin anota dos gol casi na final di e wega pa boltar e partido 2 - 1 na nan favor y asina bay cu e titulo. Den e otro partido Estudiantes ta gana 1 - 0 di Unistars.

Na final a reparti e trofeonan na e respectivo ganadonan. MVP a bira Wendylaine Angela di Dakota mientras Dayron de Cuba di Unistars y Tjohn Kock di Dakota a bira e goleador na di e campeonato. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.



## Alexander Hodge y Lana Gobert ganado di Guardian Loop St. Maarten

**ORANJESTAD -** Siman pasa Alexander Hodge y Lana Gobert a participa na Schottegat Loop na Corsow y a sali e ganadonan absoluto di e careda aki.

Despues di a gana e Schottegat Loop na Corsou, ambos coredo a participa ayera na e caredanan di My Guardian Group St. Maarten Walk & Run 2019. Mester bisa cu aki ambos coredo un biaha mas a bolbe gana na nivel internacional, Lana Gobert y Alexander Hodge ta ganadonan absoluto di My Guardian Group St. Maarten Walk & Run 2019. Pabien Alexander Hodge y Lana Gobert.



**MILIEU STRAAT  
SAN NICOLAS**  
Dilanti di Aruba Store / Ex Lucky Store

**30 juni 2019**



**Orario:  
7:00 am pa 2:00pm**

  
**Serlimar**



*Parlamentario Michael Lampe (AVP):*

## ‘Gabinete Wever Croes ta ranca placa di pueblo pero no tin placa pa enseñansa’



**ORANJESTAD - Mas y mas ta sali na cla cu gobierno MEP-POR-RED no ta trahando pa sirbi interes di pueblo, pero ta trahando pa sirbi interes di esunnan mas yega na partido, mas yega na ministernan di e gabinete actual.**

Parlamentario pa fraccion di AVP, Michael Lampe a muestra

cu fuera cu minister di Enseñansa ta hibando un maneho sin pia ni cabes pa loke ta enseñansa den su totalidad, e falta di suficiente fondo pa logra un miho educacion pa nos muchanan, ta bolbe keda demostra e siman cu a pasa.

“Despues di e ‘bijeenk-omst’ siman pasa cu minister Lampe, diabierna un carta di advertencia pa gabinete Wev-

er Croes di CFT, ta muestra cu e actual gobierno tin prioridadnan cu no ta sirbi interes di nos pueblo.

Ora cu analisa e carta di CFT, por ripara cu un biaha mas e comision di supervision ta señala cu gabinete Wever Croes ta sigui sin por reduci gastonan di gobierno, gastonan di personal manera cu gobierno a priminti di haci for di momento cu e gobierno a wordo forma.

Ta un secreto publico cu gobierno no a cumpliendo cu promesanan haci na pueblo, esta di reduci gastonan di personal, gastonan di gobierno pero CFT no ta mira cu ta cumpliendo cu promesanan haci dor di mesun gobierno aki, na gobierno di Hulanda y na e comision di supervision financiero.

Un contraste enorme ta momento cu minister di Enseñansa durante di e bijeenkomst siman pasa ta muestra cu no por suspende decisionnan cu el a tuma, entre otro pa loke ta e proyecto di TraiMerdia, ya cu no tin fondo pa sigui ehecuta e proyectonan premira pa enseñansa.

Tur esaki a pesar cu gabinete

Wever Croes a introduci medidanan caminda lo ranca for di pueblo e suma di 270 milyon florin y sin cu por muestra kico ta bay haci cu e placa extra aki pero cu ta bisto cu e placa aki ta pa cubri e programa politico di e tres partidonan den coalicion.

Sin duda loke ta mas serio ta e hecho cu CFT ta exige di gobierno pa introduci su di dos parti di e reforma fiscal cu ainda no a keda cla y cu lo bay crea un buraco di miyones den presupuesto 2019 cu a wordo aproba pa parlamento.

Gobierno tin te dia 28 di juni proximo pa cumpli cu e puntonan aki de lo contrario CFT lo manda un conseho pa Consejo di minister di Reino, pa impone u Koninklijk Besluit contra Gabinete Wever Croes, contra di Aruba.

E carta di CFT ta muestra bon cla cu gastonan di gobierno ta sigui aumenta, cu no ta cumpliendo cu promesanan haci pa reduci e gastonan aki caminda entre otro por mira con tin decisionnan ta wordo tuma y claramente ta decisionnan pa cumpli cu amigonan di gobierno, amigo-

sponsornan di partidonan cu ta forma e coalicion.

Gobierno a presenta un plan di maneho economico y financiero cual e mes no ta cumpliendo cune, pero CFT ta sigui muestra manera ya a bira un custumber caba, cu gastonan di gobierno ta sigui subi y ta premira cu esaki lo no caba por lo pronto.

Gabinete Wever Croes no ta cumpliendo cu e maneho cu e mes a informa Hulanda y CFT cu e lo bay ehecuta pa drecha e situacion financiero cu principalmente prome minister Evelyn Wever durante y despues di campaña a bisa pueblo, sin cu lo tuma medida contra pueblo.

Cu awor CFT ta manda bisa e mesun gobierno aki cu nan no ta cumpliendo cu palabracionnan haci, no ta nada straño of nobo pa gabinete Wever Croes, ya cu ora un gobierno no tin problema pa gaña henter un pueblo, ta mas cu claro cu e gobierno aki ta trata di gaña gobierno di Reino y CFT y no cumpli cu e protocol cu nan mes a firma na luna di november di 2018,” parlamentario Michael Lampe ta declara.

*Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):*

## ‘Reunion di IPKO ta instrumento pa comunicacion directo’

**DEN HAAG – Manera ta conoci, e siman aki e reunionnan di IPKO na Hulanda lo inicia diamars awor y Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) tambe ta forma parti di e delegacion di Aruba. Esaki Parlamentario Ras ta considera como un bon experiencia y instrumento pa comunicacion directo y encuentro personal entre e miembronan di Parlamento den Reino.**

### Reunion Bipartiet

Mientras cu e reunionnan oficial mes di IPKO ta inicia diamars, for di dialuna caba e delegacion di Aruba ta ‘mira accion’, unda ta inicia cu e reunionnan BiPartiet, en bes di uno TriPartiet, entre Aruba y Corsou, ya cu St. Maarten e biaha aki no por ta presente na Hulanda, debi cu e ta pega cu e reunionnan di presupuesto. E topiconan cu ta riba mesa ta entre otro; ge-

schillenregeling, cu lo sigui cu e tratamiento di Rijkswet den Tweede Kamer den e prome siman di juli. Tambe lo sigui elabora riba e area di cuido di salud, hof constitucional, conexcion di Fastferry, mercado interno, e gastonan di roaming, Congressional Caucus on the Kingdom of the Netherlands, Contactplan Surinam, screening di (candidato) e ministernan.

### Bishita rey Willem Alexander

Diamars 25 di juni e delegacionnan lo haci un bishita na paleis Noordeinde, unda lo topa cu Rey Willem Alexander. Mas cu claro esaki tin su parti protocolario y e reglanan di oro cu cada miembro di comision mester tene cuenta cune.

### Reunion IPKO

E reunionnan di IPKO ta keda uno relevante, specialmente mirando e ultimo

desaroyonan politico. E topico di situacion di Venezuela sigur ta uno cu por spera intercambio di pensamiento y postura entre e islanan y Hulanda. E metanan di Desaroyo Sostenibel (SDG’s) tambe ta riba mesa, unda cada pais lo intercambia y elabora riba nan status den diferente area. E parti positivo di esaki ta, cu e parlamentarionan ta bay traha den un grupo mas chikito y ta haya oportunidad pa intercambia idea, informacion y plan, unda sigur cada parlamentario ta brinda y aporta nan experticio y conocimiento cu otro.

Na final di cada encuentro di IPKO ta yega na un lista di palabracion (afsprakenlijst) y ta firma esaki y durante e aña lo monitorea e ehecucion di e palabracionnan haci di e paisnan di Reino: Hulanda, Aruba y Corsou.





*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

## ‘Hulanda creando un crisis constitucional’

**ORANJESTAD -** Por medio di e articulo aki nos ta reacciona riba cierto ponencianan di politiconan Hulandes. Despues cu gobierno di Reino a yuda perhudica pais Aruba su financia publico, awor nan kier crea un crisis constitucional.

### Financia Publico

Ta importante pa señala cu na 2009 Aruba tawata conoce un situacion financiero sano. Na 2014 Hulanda a inter-veni door di "ondeugdelijk bestuur" di gabinete Eman II. Na 2015 gobierno di Reino a tuma e supervision financiero over pero na luga cu e situacion financiero a drecha el a empeora. Pues Gobierno di Reino a tene "onbehoorlijk toezicht".

Tres acto desastroso di Gobierno di Reino cu a perhudica nos pais, ta e hecho cu nan a permiti Mike Eman traha presupuestonan ficticio cu tawata conta cu remision di debe na SVB, supuesto entradanan di apertura di Citgo na 2016 y supuesto entradanan di apertura di Citgo na 2017. Te hasta ora CAft a señala e actonan cosmetico aki, gobierno di Reino no a actua

y a permiti'e.

### Crisis Constitucional

Ta importante pa nota cu a base di e ley di supervision financiero nobo, keto bay tin supervision independiente. Solamente a cambia tur e aspectonan anticonstitucional.

Tratamento di e ley aki a tarda pa e hecho cu Hulanda kier a negocia acomodacion di un ex- politico Hulandes, cual tawata empugna cu e ley. Es decir, e tardansa no tawata culpa di parlamento, manera sr. Knops ta insinua.

Knops ta keda insinua cu no tin cumplimento cu e protocol cera entre Aruba y Hulanda. Knops mester comprende cu un protocol entre 2 gobierno hama por limita un Parlamento. Esey ta e esencia di un estado di derecho. Pero ta parce cu Hulanda kier forsa Aruba actua contra su constitucion of kier crea un crisis constitucional.

Adicional mester nota cu gabinete Wever-Croes ta cumpli cu aspectonan di maneho, manera palabra den e protocol. Y Knops sa esaki. Ainda nos por corda su palabranan di elogio pa e mane-



ho di Evelyn Wever-Croes.

### Pa Conclui

Nos ta comparti Knops su preocupacion pa loke ta e debe halto. Esaki sinembargo ta uno cu Hulanda mes a yuda crea. Pa loke ta e supervision financiero net nada no a cambia. Pues e ponencia cu lo a desmantela supervision financiero ta incorrecto.

Pero locual tin nos mas preocupa ta e postura Hulandes pa no respeta democracia y nos estado di derecho. Y Knops tin tur su rason cu e ultimo palabranan pa loke ta e situacion aki no a wordo papia ainda. Y e palabranan lo resona internacionalmente si ta necesario.

**Manera Raad van State di Hulanda mes ta señala:**

"Het staat de wetgever vrij om in een wet af te wijken van een reeds bestaande wet en dat dit een fundamenteel democratische verworvenheid is. Immers kan het niet zo zijn dat de effectuering van wijzigingen die door verkiezingen gelegitimeerde (nieuwe) wetgever nodig of wenselijk vindt, geblokkeerd wordt (W04.18.0031/I.VO)".

*Parlamentario Alan Howell (POR):*

## ‘Nos muchanan deportista merece sosten’

**ORANJESTAD -** Durante siman cu a caba di pasa, parlamentario Alan Howell den un forma di sorpresa a pasa bishita e muchanan di FC San Nicolas prome cu e weg a cuminsa. El a pone nan na haltura cu e ta orguyoso di nan y na mes momento a haci un donacion en efectivo cu a bin di curason pa e organisacion di FC San Nicolas.

Alan ta bisa cu ta trata aki di un club cu kisas no tin mucho recurso pero si un curason grandi pa e deporte y cu ta conta cu un sosten grandi di nan coachnan, trainers y algun mayor. E parlamentario di POR a probecha e ocasion pa felicita tur e futbolistanan di pariba, FC San Nicolas y Brazil, cu a cay den seleccion. Finalizando, el a manda palabranan di pabien na FC San Nicolas categoria Baby cu a sali subcampeon den fin di siman. "Together We Can Make It Better".



### OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling, namens het Land Aruba, voornemens in het openbaar aan te besteden:

#### Het project:

Microsoft License Agreement ten behoeve van Colegio EPI.

**Volgens Terms of Reference:** " Microsoft License Agreement ten behoeve van Colegio EPI"

#### Korte omschrijving van het werk:

Het aangaan van een Microsoft License Agreement voor 3 jaar voor Colegio E.P.I.

De Terms of Reference is vanaf 24 juni 2019 verkrijgbaar bij de Dienst Publieke Scholen te Cumana 69.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 26 juli 2019 om 10:00 uur bij de Dienst Publieke Scholen te Cumana 69.

Bij dit project zijn de UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Publieke Scholen. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

#### De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:

- 1 Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
- 2 Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie.
- 3 Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.
- 4 Overige vereisten zoals vastgelegd in de TOR.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij de TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**



*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

## ‘Pa paga airco y siguridad pa scolnan Gabinete Wever-Croes no tin placa’



**ORANJESTAD** – **Arthur Dowers, miembro di fraccion di AVP den Parlamento, ta muestra cu ta keda confirma cu Gabinete Wever-Croes, simplemente no ta un gobierno pa pueblo pero ta un gobierno cu t'ey pa sirbi amigonan y sponsornan di partido.**

Segun sr. Dowers ta muestra cu tanto den gobierno como den parlamento, representantenan di MEP no ta trahando na interes di pueblo pero na interes di nan hendenan

di partido, sirbiendo interes politico prome cu interes di pueblo.

“Claramente siman pasa esaki a keda demostra ora cu ta tristo pa bisa, c’un maestro di scol miembro di fraccion di MEP den persona di Edgard Vrolijk, ta presta su mes pa pidi un ‘bijeekomst’ na luga di sostene e peticion di fraccion di AVP pa un reunion publico di parlamento, pa atende cu e situacionnan cu tin den enseñansa.

Pero kico Vrolijk aki ta haci, ta fabrica e bijeekomst den

cual Parlamento no por ordena Minister Lampe pa cambia su maneho of mande cas pa laga otro cu por si haci e trabou aki, simplemente pa sirbi interes di su gobierno di coalicion.

Aki claramente e Parlamentario di fraccion di MEP a scoge pa e interes partidista na luga di e interes di enseñansa den su totalidad y e cos ey ta un berguensa pa un maestro di scol comete e traicion aki contra su coleganan cu ta hibando un lucha contra e incertidumbre cu Minister

Rudy Lampe ta ocasionando.

Sinembargo e mentalidad politico aki, e falta di lealtad na pueblo pa sirbi interes di pueblo mas cu tur cos, ta keda manifesta den cantidad di otro asunto, caminda Vrolijk y su fraccion tambe mester actua pero no ta actua na interes di pueblo.

Lampe a muestra durante di e bijeekomst yama pa Vrolijk y fraccion di MEP, cu e no por cumpli cu peticion di fraccion di AVP cu a solicita pa suspende tur e cambionan cu e ta propone di haci, te ora cu tin un discusion amplio cu tur involvi riba e rumbo cu tin cu sigui den enseñansa.

Segun e mandatario e no por haci esaki, e no por cambia cierto cosnan ya cu practicamente e no tin placa pa ehecuta su maneho y sirbi enseñansa manera cu e mester ta pero di otro banda e no papia of menciona con su gobierno ta gastando placa cu cosnan cu no tabatin prioridad.

Un di nan sigur ta huurmento di e edificio pa Serlimar na Pos Chikito, caminda a firma un acuerdo c’un sponsor di e partido cu ta partner di coalicion pa casi 30 mil pa luna, cu sigur lo por a yuda paga e airconan cu awor ta wordo retira pa e compania cu no ta hayando su pagonan manera mester ta.

Mesun cos cu e proyecto di helicopter, caminda tambe un Minister di mesun partner di coalicion cu tin dos asiento, a dicidi di busca un helicopter caminda tin cu paga e suma di huur di 200 mil pa luna sin cu esaki ta duna resultado de-sea.

Cu e proyecto aki tambe tabatin cosnan straño den e proceso di aanbesteding caminda tur cos ta muestra cu interes di personanan yega na e partido aki, a wordo beneficia den esaki pero placa pa airco y security na scolnan, simplemente no tin NADA, absolutamente NADA

Pueblo no ta bin na prome luga pa Gabinete Wever-Croes ya cu mientras cu tin problemanan grandi tur caminda, pueblo ta wordo castiga cu medida sin fin, cu mas medida na caminda anuncia pa CFT pero tin Ministernan cu ta biahando rond mundo, bishitando Venetia, Italia, Oslo, y otro ciudadnan Europeo, na Sur America y hasta den Caribe.

Tin un Minister Plenipotenciario cu ta na Aruba atrobe, mescos cu ta trein e ta subi bin Aruba pero tur esaki ta sigui ocasiona aumento di gastonan di gobierno y cual tanto CFT como gobierno di Reino ta adverti cu nan tin cu haci,” Dowers a declara.

## Di dos edicion di Island Festival lo ta grandi un biaha mas

**SAN NICOLAS** –**Despu- es di un prome edicion sumamente existoso, cu un acogida masal cerca nos turistanan y hendenan local, e di dos edicion di Island Festival ta priminti di ta grandi un biaha mas. Cu mas di 20 tent cu lo ofrece cuminda local y internacional pa satisface e appetit, San Nicolas lo ta un biaha mas e centro di ambiente agradabel dia 26 di juni awo di 7’or pa 10’or di anochi.**

Durante e di dos edicion, publico presente ta bay disfruta di entre otro Robin & The Rebels cu Jeremy Bonariba, kendenan lo ta saliendo for di e High Rise Area pa bin toca musica interncional den centro di e actividad. Massive Brass Band lo tey pa tembla tur hende riba e ritmo

di asambleo. Tambe lo tey presente Dj Jeimy, kende lo trece e toke di weekend candela candela den e evento. E anochi ta bay wordo cera cu Buleria, pa forma un ambiente Arubiano unico, cu sin duda lo ta bon un experiencia pa e turista. Pa entretene tur esnan presente durante e anochi, bo lo haya como maestronan di ceremonia Ruben ‘Scorpio’ Garcia y Maicky ‘Campo’ Oliva.

Tur persona ta keda invita pa bin experiencia Island Festival un biaha mas. No keda afo di e dushi ambiente, memey di un di Aruba su districtonan cu ta rico na cultura, esta San Nicolas. Tuma nota cu e entrada ta gratis y cu por acepta solamente placa cash. Apart di cuminda, lo tin barnan bon surti cu bebidanan tipico Arubano!





## Centro di Pesca Hadicurari celebrando Dia di Piscado dia 30 di juni

**ORANJESTAD - Tur aña, rond Caribe piscadonan ta rindi atributo na e santo patrono di piscado riba dia di San Pedro cual ta 29 di juni.**

Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion caba pa 25 aña, ta celebra Dia di Piscado cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na e centro di tur piscado na Palm Beach, Noord. E aña aki atrobe ta spera mas di 30 boto di tur skina di Aruba uni forsa pa celebra e dia aki grandemente treciendo hopi pesca pa publico gosa di nos recurso peskero. Di awor caba ta pidi tur hende reserva e fecha.

Pa kico un dia di piscado? Piscamento hopi biaha ta keda menosprecia y hasta stigmatiza, sinembargo e ta un ofishi noble y ta aporta na gran porcentahe di proteina pa nutricion mundial. Lamentablemente hopi biaha, modernisacion y tratadonan internacional cu ta afecta piscadonan artesanal inhumanamente sin tene cuenta cu derechonan. Dia di piscado a keda institui pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e reto nan cu piscadonan ta enfren ta. E dia ta sirbi como reflejo pero tambe celebra e ofishi di piscado cu tin hopi riesgo y gasto asocia cune.

Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indjan, na Aruba tabata depende di lama y piscamento. Na excavacionnan arkeologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pesca y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscado. E tradicion di piscadonan ta uno hancra den barionan di piscado manera Noord, Rancho, Savaneta, y otro nan.

Riba dia di piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimiento cu nan merece. Riba dia di piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscado.

Hopi actividad na Hadicurari 30 di juni:  
Riba diadomingo 30 di juni lo tene e celebracion di Dia di Piscado na e pier y centro na Palm Beach, Noord. Adem as di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin



un festival di cuminda crioyo, actividad pa mucha y mas cu claro e bar a la piscado e biaha aki. Botonan lo ta bendiendo pesca gara e dia ey bou di un tend special asigna pa e esey, pues bin busca bo pesca fresco. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu musica crioyo y ambientoso na man di Robert Thiel y su happy band, lo deleita Orario Sospechoso Acto Castigabel

14.00 R.F.D.P. Pro forma. D.P. ta wordo acusa di kiebro y ladroncia den un cas di un scooter y/of un lampi riba prome di januari 2019. E ta wordo acusa di posesion di marihuana den e periodo di 16 te 18 di januari 2019.

E ta wordo acusa di a haci preparacionnan pa un atraco riba 5 di maart 2019 y di a adkiri un auto cu e meta ey. E ta wordo acusa di tabatin un auto den su posesion di cual e tabata sa cu e ta procedente di un crimen den e periodo di 11 pa 16 di januari 2019. E ta wordo acusa di posesion di arma(nan) di candela y balanan den e periodo di 22 di februari 2019 te 4 di maart 2019.

E ta wordo acusa di a haci preparacionnan pa pega candela of causa un explosion den e periodo di 11 di januari 2019 te 5 di maart 2019 y di a prepara un triggerswitch cu e mes a traha y/of un tanki di gas y/of un koevoet y/of un



snoer. E ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un taser riba 15 di februari 2019, door di tase e na su barica, y di a menasa e persona aki cu morto riba e mes dia.

14.00 J.B. Pro forma. B. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otro nan, a comete violacion contra un persona riba 3 di maart 2019, dor di dal e cu mokete y tire cu boter y dal su bentana di auto kibra cu cabo di un pistol di aire. E ta wordo acusa di posesion di un pistol di aire riba 3 di maart 2019, conhuntamente cu un otro of otro nan.

14.00 C.J.N. Pro forma. N. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan den e periodo di 15 di januari 2019 te 6 di maart 2019.

14.00 C.E.G. J.R.St.J. Pro forma. G. ta wordo acusa di posesion di armanan di candela y balanan den e periodo di 18 di febru-

ari 2019 te 7 di maart 2019. St.J. ta wordo acusa di posesion di armanan di candela y balanan den e periodo di 7 di februari 2019 te 7 di maart 2019.

Captains Meeting:  
Tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo". E prome tripulacionnan cu bin cu nan capitan diabierna otro siman lo yega na remarke pa henter e team ricibi un pakete di participacion cu nan participacion na e torneo. P'esey percura reserva di awor caba e diabierna anochi 30 di juni pa 8'or pa capitan y tripulacion, cual sitio lo ser anuncia despues.



## Pre-benta publicacion Pintura riba Baranca ta sigui te cu dia 2 di juli

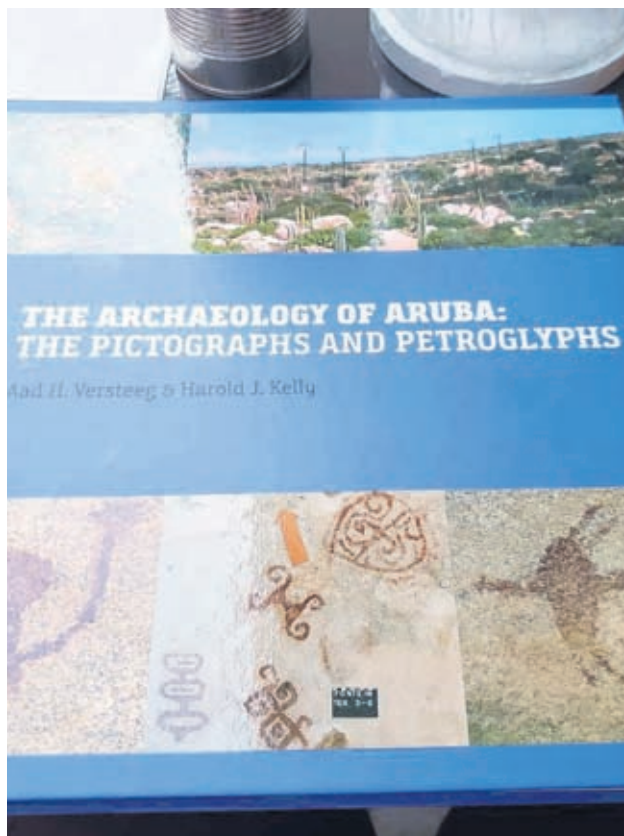
**ORANJESTAD -** Diabierna dia 5 di juli Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) conhuntto cu Fundacion 1403 (F1403) lo presenta e publicacion "The Archaeology of Aruba: The Pictographs and Petroglyphs" den auditorium di Museo Arkeologico.

E anochi aki un y tur cu a cumpra e publicacion den prebenta por bin busca e buki aki entre 8 pa 9'or di anochi despues di e presentacion oficial den e "ex fruteria" di Museo Arkeologico na Schelpstraat 42. Te cu e fecha di diamars 2 di juli por cumpra e 'coffee-table book' impresionante aki pa e prijs special di solamente Afl.80,-.

Tur esunnan cu ta aficionado di pintura riba baranca of cu ta interesa den nos herencia arkeologico of cu ta busca un regalo unico pa un ser keri of un souvenir diferente pa hiba pa familiares cu ta biba pafo di Aruba, por pasa, cuminsando for di dialuna dia 24 di juni te cu Diamars dia 2 di juli entre 8.30 di mainta te 12.30 di merdia na Museo Arkeologico y pasa cerca e arkeologo cu ta un di e autornan di e buki drs. Harold Kelly mes pa e prebenta di e publicacion. Alabes ta sigui cu e promocion via e pagina di facebook Fundacion 1403 na unda via un link por cumpra e buki on-line den prebenta.

Mientrastanto e publicacion a sali rumbo pa Aruba pa asina yega na ora pa presenta esaki cu un anochi ameno den auditorium di Museo Arkeologico. E anochi aki dr. Aad Versteeg, co-author di e publicacion cu el a inicia 29 aña pasa, tambe lo ta presente specialmente pa haci e presentacion di e catalog importante di pintura riba baranca aki. 'E catalog ta un regalo di Prins Bernhard Cultuurfonds, UNOCA, Gomez & Coffi, FCCA y Grant Thornton na comunidad y futuro generacionnan di Aruba'.

E anochi aki e exposicion temporario 'Lasonan Caribeño, hendenan conecta, antes y awor', tambe lo ta habri pa publico. Keda pendiente pa mas informacion tocante e anochi di presentacion cu lo sali pa otro siman den medionan di comunicacion y facebook Archeo, Nacional Archaeological Museum Aruba y Fundacion 1403.



**Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na  
caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda  
bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.**

**Cu dolor na nos curason, nos kier  
anuncia fayecimento di:**



**Percy Isenia**  
**Mihor conoci como** ☐ **Percy of**  
**Drabulete** ☐  
**\*08-12-1956 - 19-06-2019**

Na number di:

su rumannan: Vda. Violet (Lete) Isenia-Eendragt y famia (Hulanda)  
Hubert (Juni) de Camps y Sharine Barbara (Hulanda)  
Steward (Stiwe) de Camps y Ying de Camps y famia (Curacao)  
Sarushka y Randall Croes  
Sarah y Orlando Rasmijn

Subrino y subrinanan  
Sra. Christina Quandt-Tromp  
Tanta y omonan  
Richard Isenia  
Ronchi Isenia  
Franki Isenia

Primo y primanan na Aruba, Curacao y Hulanda  
Su bon amigo Roberto Angela  
Tur su amigonan di Rancho y na Curacao.  
Amigo y amiganan y conocirnan  
Demas famianan Isenia, Quandt, Riddderstap, Eendragt, De Camps, Forero, Billups, Barbara, Melford, Martina, Thomas, Royer, Zijlstra, Plaza, Ortega y Thode.

Ta keda invita pa acto di intiero cual lo tuma lugar diamars 25 di juni 2019 na Aurora funeral home di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa santana na Sabana Basora.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Deseo di defunto ta pa bin bisti colorido.



Virgen María, Madre de Dios y Madre nuestra.  
Nuestra Señora de Luján, hoy alzamos nuestros  
ojos y nuestros brazos hacia tí...  
Madre de la Esperanza, de los pobres y de los  
peregrinos,  
escuchanos..

Con inmenso dolor en nuestros corazones,  
participamos el fallecimiento del señor:



**Martin Condori**

Nacido en San Salvador de Jujuy, Argentina el  
24/11/1953.  
Falleció en Aruba el 19/6/2019

Sus hijas: Dora Del Valle  
Virginia Soledad

La madre de sus hijas: Trinidad Galian

Sus Nietos: Roman Coceres, Enzo Baez, Nazareno  
Coceres y Lautaro Baez.

Sus Yernos: Marcos Coceres y Mariano Baez.

Sus Padres: Simona Jeres y Luis Condori.

Sus Hermanos : Sabina , Armando, Daniel, Silvia y  
Sandro

Sus Primos :Dario Vargas y flia.  
Victorino Castro y familia.

Sus queridos Amigos: Alfredo Moleker, Dante  
Leandi, Hermilson Romero Herrera, Joaquin  
Caraballo Pineda, Henry Raaz.

Sus compañeros de trabajo en Dylser NV y sus  
amigos de la vida.

Invitamos a la ceremonia de despedida a realizarse  
en la funeraria Aurora

el día Lunes 24 de Junio desde las 2 a las 4 de la  
tarde.

En vez de flores, habrá un cofre de donaciones  
para una buena causa.







Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 23 Juni 2019 Merdia

|                |
|----------------|
| <b>CATACHI</b> |
| Sorteo # 2599  |
| <b>1263</b>    |
| <b>6588</b>    |
| <b>4101</b>    |
| <b>BIG 4</b>   |
| Sorteo # 2599  |
| <b>3459</b>    |
| <b>1OFF</b>    |
| Sorteo # 655   |
| <b>2142</b>    |
| <b>ZODIAC</b>  |
| Sorteo # 2599  |
| <b>9849</b>    |
| <b>Virgo</b>   |

|                |                  |
|----------------|------------------|
| <b>LOTTO 5</b> |                  |
| Sorteo #       | Joker Letter     |
| 0 x Jackpot    |                  |
| 0 x Match 4+   |                  |
| 0 x Match 4    |                  |
| 0 x Afl. 12,00 | <b>120.000,-</b> |

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| <b>LOTTO DI DIA</b> | <b>06-13-15-17-24</b> |
| Sorteo # 4801       | Proximo Jackpot       |
| 0 x Jackpot         |                       |
| 10 x Match 4        | <b>122.000,-</b>      |
| 195 x Afl. 8,00     |                       |

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| <b>MINI MEGA</b> |                  |
| Sorteo #         | Mega Ball        |
| 0 x Jackpot      |                  |
| 0 x match 4      |                  |
| 0 x Afl. 500,00  |                  |
| 0 x Afl. 50,00   | <b>480.000,-</b> |
| 0 x Afl. 15,00   |                  |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>MINI MEGA PLUS</b> | <b>Afl. 630.000,-</b> |
|-----------------------|-----------------------|

22 juni 2019

23 juni 2019

**DIARIO** 5910-1292-2515 **DIARIO** 7212-5847-6637

22 juni 2019

23 juni 2019

**SUPER 4** 5135

**SUPER 4** 1596

23 juni 2019

**Sto. Domingo** 9553-1353-4204

Bo cadena di number di suerte

ta presenta resultado di awe



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 22 Juni 2019 Anochi

|                |
|----------------|
| <b>CATACHI</b> |
| Sorteo # 6812  |
| <b>6011</b>    |
| <b>9874</b>    |
| <b>6572</b>    |
| <b>BIG 4</b>   |
| Sorteo # 5856  |
| <b>5085</b>    |
| <b>1OFF</b>    |
| Sorteo # 561   |
| <b>1402</b>    |
| <b>ZODIAC</b>  |
| Sorteo # 4615  |
| <b>2838</b>    |
| <b>Virgo</b>   |
| <b>KORSOU</b>  |
| Sorteo # 2443  |
| <b>9958</b>    |
| <b>0462</b>    |
| <b>1685</b>    |

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| <b>LOTTO 5</b>   | <b>14-19-22-27-31</b> |
| Sorteo # 2010    | Joker 8 Letter D      |
| 0 x Jackpot      |                       |
| 0 x Match 4+     |                       |
| 2 x Match 4      |                       |
| 104 x Afl. 12,00 | <b>120.000,-</b>      |

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| <b>LOTTO DI DIA</b> | <b>01-05-11-13-28</b> |
| Sorteo # 4800       | Proximo Jackpot       |
| 0 x Jackpot         |                       |
| 12 x Match 4        | <b>115.000,-</b>      |
| 236 x Afl. 8,00     |                       |

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| <b>MINI MEGA</b> |                  |
| Sorteo #         | Mega Ball        |
| 0 x Jackpot      |                  |
| 0 x match 4      |                  |
| 0 x Afl. 500,00  |                  |
| 0 x Afl. 50,00   | <b>480.000,-</b> |
| 0 x Afl. 15,00   |                  |

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| <b>MINI MEGA PLUS</b> | <b>Afl. 630.000,-</b> |
|-----------------------|-----------------------|



## Aries

Awe tin un reunion hopi anima y alegre. E diferencia cu ta existi entre exito y desilusion ta den con bo ta actual, bo disposicion di biba, y con bo ta resolve e dificultadnan. Number: 9, 25, 34 y 42.



## Tauro

Lo bo logra areglonan hopi importante. Lo bay tin compromisonan cu ta cumbini bo persona y cu lo satisfice otro. Particularmente, si bo ta memey di un algun problema Number: 8, 24, 33 y 41.



## Geminis

Awe lo bo ricibi un bishita romantico. Loke menos bo tabata pensa lo bay pasa, tanto den bo parti sentimental y amoroso como den otro areanan di bo bida. Disfruta di e dia aki. Number: 7, 23, 32 y 40.



## Cancer

Organisa bo ideanan y sigur lo bo logra hopi. Prepara bo mes pa e siguiente kinsena di september pa tur cos lo sali manera bo ta spera. Traha pa cosecha exito. Number: 17, 33, 42 y 50.



## Leo

Lo bo gana e respet y consideracion di otro. Esaki ta bay genera hopi envidia y discordia. Evita problema y keda tranquil. No laga otro dafia bo dianan yen di reconocimiento. Number: 7, 13, 22 y 30.



## Virgo

Lo bo causa un bon impresion. Bo personalidad ta yudabo pa ricibi aprecio y cariño di otro hende. Probecha esaki y sigui traha pa cambianan positivo. Number: 6, 12, 21 y 39.



## Libra

Lo bay surgi un situacion inespera, pero bo ta prepara pa esaki. Bo actitud pa resolve e situacion aki lo ta importante. Tin seguridad y confiansa den bo mes. Number: 5, 11, 22 y 38.



## Scorpio

Lo bo supera bo metanan. E amor ta di bo banda. Lo bo bay resolve hopi situacion cu tabata confuso of pendiente. Un echo curioso lo bay sosode den bo bida sentimental. Number: 4, 10, 21 y 37.



## Sagitario

Ta surgi situacionnan nobo den bo bida sentimental. Algun Sagitario lo enfrenta un periodo dificil, unda nan ta sinti rechazo di un persona cercano. Number: 14, 20, 31 y 47.



## Capricornio

Lo bo haya e clave pa logra exito. Dilanti di un pregunta indiscreto lo bo haya e contesta adecua local ta aleha bo di e persona cu ta purbando di causa problema den bo bida. Number: 4, 10, 21 y 37.



## Aquario

Preocupa pa bo mesun situacionnan y bo por logra alcanza bo metanan. Siña di tur local ta pasa den bo bida. Ta bon pa bo bira un persona mas flexibel capaz di reconoce un fout. Number: 3, 18, 27 y 41.



## Pisces

Esaki lo ta un etapa di transformacion den bo bida sentimental. Durante e dianan aki y e di dos kinsena di september, e amor lo ta presenta pa yena bo bida di alegria y tranquilidad. Number: 10, 26, 35 y 43.





### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

### Fundacion Hende

Muhe den dificultad  
Tel: 583-5400

### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

### Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba  
297-588-3376

### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or  
593-7081

### A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.  
aruba@hotmail.com

### Mobility Equipment Hire

Tel: 568 5165



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Dr. Veringa  
Imsan

## Botica na warda

### Oranjestad:

del Pueblo  
Tel. 582 1253

### San Nicolas:

Centro Medico  
Tel. 584 5794

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



## Schedule June 2019

|     |    |                     | ARR   | DEPT  | BERTH |
|-----|----|---------------------|-------|-------|-------|
| TUE | 04 | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 21.00 | C     |
| WED | 05 | MONARCH             | 06.30 | 15.30 | C     |
| THU | 06 | CARNIVAL HORIZON    | 07.00 | 16.00 | C     |
| WED | 12 | MONARCH             | 06.30 | 15.30 | C     |
| TUE | 18 | FREEDOM OF THE SEAS | 07.30 | 21.00 | C     |
| WED | 19 | MONARCH             | 06.30 | 15.30 | C     |
| THU | 20 | CARNIVAL HORIZON    | 07.00 | 16.00 | C     |
| WED | 26 | MONARCH             | 06.30 | 15.30 | B     |
|     |    | CARNIVAL MAGIC      | 10.00 | 23.30 | C     |

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad 100

San Nicolas 104

Santa Cruz 105

Noord 107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

Warda Costa 913

Seguridad Nacional 11911

Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota 588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial 583-8560

## UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

## FUNERARIA

Aurora 588-6699

Ad Patres 584-2299

Olive Tree 584-8888

Royal Funeral H. 586-4444

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 06/21/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

| Currency <sup>1</sup> | Buying from Public <sup>2</sup> | Buying from Public <sup>3</sup> | Selling to Public |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| ANG                   | 98.00                           | 100.00                          | 100.20            |
| ANG <sup>4</sup>      | -                               | -                               | 100.00            |
| USD                   | 1.77                            | 1.78                            | 1.80              |
| CAD                   | 1.33                            | 1.35                            | 1.37              |
| CHF                   | 181.10                          | 181.82                          | 182.62            |
| GBP                   | 2.18                            | 2.23                            | 2.29              |
| JPY                   | 164.18                          | 165.67                          | 167.34            |
| EUR                   | 199.59                          | 201.41                          | 203.43            |
| DKK                   | 25.99                           | 26.71                           | 27.51             |
| NOK                   | 19.77                           | 20.49                           | 21.29             |
| SEK                   | 17.92                           | 18.64                           | 19.44             |

For amounts up to Afl. 100,000



## Anochi Informativo pa Maestronan na Biblioteca Nacional

**ORANJESTAD - Tur maestro(a) di enseñanza basico ta cordialmente invita pa asisti na un anochi informativo di 25 di Juni 2019 special pa tur esun cu ta traha den enseñanza basico tocante Prevencion di Abusa Sexual di Mucha.**

Durante e anochi aki nos lo presenta e programa "Bisa No, Korre Bai y Bai Ke'he" cu ta un programa na Papiamento di Carmen Herrera pa yuda e mucha desaroya su

habilidadnan pa defende su mes den un caso di abuso.

E anochi aki ta e ultimo di un serie di 6 anochi informativo cu Arubaanse Padvindsters Gilde, Fundacion Lisette Gomes conhuntamente cu Gobierno di Aruba (t)a organisa pa crea mas conscientisacion con por traha conhuntamente riba prevencion di abuso cerca muchanan. Educacion riba e tereno aki a demostra den otro paisnan cu ta un yabi importante den e bataya contra e fenomeno aki.

E ta trata di un lespakket cu manual pa docente, buki di tarea, video y otro material pa yuda e mucha den su desaroyo. E programa aki ta cla pa wordo ehecuta y cu mucho gusto Sra. Carmen Herrera lo duna e presentacion aki den tur su facettanan. Tambe dr. Louise Rafael Croes lo duna mas informacion riba e importancia di e programa aki.

Dia: diamars dia 25 di juni 2019

Luga: Biblioteca Nacional Oranjestad

Ora: 7 - 9or anochi



## S.V. Sport Boys cu 60 aña di celebracion di Fiesta di San Juan, Dera Gay

**ORANJESTAD - Awe dia 24 di juni 2019 S.V. Sport Boys ta celebra su tradicional Fiesta di Dera Gay riba Dia di San Juan.**

Esaki ta di 60 aña ta organisa e fiesta cultural aki, den su forma original.

E celebracion lo cuminsa pa 6:00 p.m. di atardi cu musica di Cah'i Orgel "Mi Adorada" di Chido Marin.

Despues ta sigui cu e tradicional buscamento di E bandera geel di San Juan. Lo bai tin show di un grupo di baile "Nos Cultura.

E persona cu logra Mata e Gay ta bira e heroe di e anochi aki y mescos cu esun cu haya e Bandera di San Juan ta ricibi nan premio

Musica pa e parti aki ta den man di "Tipico Arubano" bao direccion di Mario Croes.

Den club lo bai tin competencia di Baile di Wals y San Juan.

Despues ta sigui cu un fiesta bailabel bao encargo di "Zeta Band" cu un bon repertorio musical pa anima e fiesta te 1'or di marduga.

Un y tur ta keda invita pa bin celebra hunto cu e pueblo di Santa Cruz Pariba e Celebracion di San Juan na Sport Boys Club situa na Angochi. Entrada ta un sonrisa, bar y cushina ta bon surti.



## Pronostico di Tempo

-Un alerta pa biento duro ta na vigor te mañan mainta 6'or...  
-Un aviso pa boto chikito pa lama habri y specialmente areanan di costa oost te noordwest ta na vigor te mañan atardi 6or...

**Tempo:**  
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve

Temperatura maximo 33 grado Celsius temperatura minimo 27 grado Celsius

Bahada di solo : 7:08pm subida di solo : 6:16am.

**Biento:**  
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/hr, 22 te 33 nudo).

**Situacion general di tempo:**  
Un ola tropical situa den parti oost di Caribe y moviendo west lo trece humedad den

region local den proximo 24 ora. Pa e motibo aki por spera momentonan cu basta nubia y localmente un awasero cu un chens chikito pa lamper cu strena. Stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad pero lo bira menos den curso di siman.

Diferencianan di presion di aire den region di Caribe lo baha poco den proximo 24 ora motibo pa cancela e alerta pa biento fuerte mañan mainta 6'or.

**Condicion di lama:**  
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia. Den curso di mañan pa diamars e lo baha pa 4 te 6 pia. Un aviso pa botonan chikito lo keda na vigor te mañan atardi 6'or. Sinembargo, ta pidi ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, specialmente na parti oost te noordwest di costa.



**50 Caribbean Cinemas**  
Años. Years. Années.  
PH VIP At Paseo Herencia 582-3693  
PBP Palm Beach Plaza Mall 586.0074  
caribbeancinemas.com  
f Caribbean Cinemas Aruba

MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

**JUNE 20-26**

**THE AUDIENCE**  
NATIONAL THEATRE LONDON  
SUNDAY, JUNE 23 AT 1:00PM  
TOM HANKS | TIM ALLEN  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 3:40 6:00 8:20  
FRI 3:40 6:00 8:20 10:40  
SAT 1:20 3:40 6:00 8:20 | 10:40  
SUN 1:20 3:40 6:00 8:20

**TOY STORY 4**  
AUBREY PLAZA | MARK HAMILL  
PH MON-THU 4:55 7:15  
FRI 4:55 7:15 9:45  
SAT 2:35 4:55 7:15 | 9:45  
SUN 2:35 4:55 7:15  
PBP MON-SUN 6:55

**CHILD'S PLAY**  
SASHA LUSS | HELEN MIRREN  
PH MON-THU 4:30 6:35 8:40  
FRI 4:30 6:35 8:40 10:45  
SAT 2:25 4:30 6:35 8:40 | 10:45  
SUN 2:25 4:30 6:35 8:40  
PBP MON-FRI 5:30 7:35 9:40  
SAT-SUN 1:20 3:25 5:30 | 7:35 | 9:40  
PBP FRI-SAT 10:25

**ANNA**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-FRI 4:05 6:40 9:15  
SAT-SUN 1:30 4:05 6:40 9:15

**MIB INTERNATIONAL**  
CHRIS HEMSWORTH | TESSA THOMPSON  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 5:50 8:25  
FRI 5:50 8:25 11:00  
SAT 3:15 5:50 8:25 | 11:00  
SUN 3:15 5:50 8:25  
PBP MON-FRI 4:20 9:20  
SAT-SUN 1:50 4:20 9:20  
PBP FRI-SAT 10:00

**Aladdin**  
WILL SMITH | MENA MASSOUD  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-FRI 6:00 8:50  
SAT-SUN 3:10 6:00 8:50  
PBP MON-FRI 4:55 7:40  
SAT-SUN 2:10 4:55 | 7:40

**X-MEN DARK PHOENIX**  
SOPHIE TURNER | JAMES MCAVOY  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-THU 5:45 8:20  
FRI 5:45 8:20 10:55  
SAT 3:10 5:45 8:20 | 10:55  
SUN 3:10 5:45 8:20

**PET 52**  
PATTON OSWALT | KEVIN HART  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PBP MON-FRI 4:00 6:00 8:00  
SAT-SUN 2:00 4:00 6:00 8:00

**CHAPTER JOHN 3 WICK PARABELLUM**  
KEANU REEVES | HALLE BERRY  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-FRI 3:40 6:25 9:10  
SAT-SUN 12:55 3:40 6:25 9:10

OPENING JUNE 27: YESTERDAY, ANNABELLE COMES HOME, ESCAPE PLAN: THE EXTRACTORS

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE  
Download on the App Store  
GET IT ON Google Play



## Ambientalistanan a termina nan blokeo di mina Aleman

**BERLIN (AP) —** Centenares di activista ambiental a pidi un fin na nan protesta ayera paden di un di e minanan mas grandi di Alemania, despues cu polis varios biaha a duna orden pa nan bandona e sitio, citando peliger pa nan bida, y autoridadnan a retira algun protestant.

E mina di carbon lignito, Garzweiler, tabata enfoke principal di protesta ambiental na e region Rhineland di Alemania desde diabierna, ora 40mil estudiante a uni pa mas accion gubernamental contra cambio climatico den e ciudad di Aachen.

“Nos a skirbi historia climatico e weekend aki”, e grupo activista End of Story a bisa, mientras a stop e protesta. “Nos movimiento nunca tabata asina diverso ni asina determina.”

E protestanan, planea pa largo, a cuminsa diabierna, apenas algun ora despues cu lidernan di Union Europeo a



faya den un cumbre pa yega na un acuerdo con pa haci Union Europeo neutral di carbon pa aña 2050.

Diasabra, algun demostrante a blokia e rail di un trein uza pa transporta carbon prome cu otronan a kibra un cordon di polis pa drenta e mina. Protestantnan y polis ambos a acusa otro di comportamiento combativo den e mina, y di causa herida. Polis a bisa cu ocho oficial a keda herida.

Polis a corta e lock cu e protestantnan a uza pa mara nan

mes cu cadena na e via di trein, y despues a carga e protestantnan hiba nan pafo un pa un. Polis a tuma identidad di tur demostrante prome cu laga nan bay.

Noticiero Aleman, dpa a reporta cu activistanan a bisa cu polis a nenga di duna awa y cuminda na esunnan temporalmente deteni. Polis a nenga e acusacion.

E mina tabata enfoke di hopi protesta den añanan recien, pa motibo cu e operador, compania di utilidad Aleman,



RWE, tabatin plan di corta un boske pa amplia e mina.

Laat ayera, polis di Aachen a tweet cu RWE a entrega un keho criminal contra e protestantnan cu a mara nan mes na e via. E compania di utilidad a stop mineria pa tres dia pa motibo di e protesta.

Despues di lunanan di protesta climatico na man di studentenan, y un aumento grandi den votacion pa e partido Aleman, Greens, canciyer Angela Merkel recientemente a duna su opin-

ion tocante e meta pa haci Alemania neutral den carbon pa aña 2050. Esey lo nifica cu economia di e pais no lo añadi gas di invernadero na e atmosfera mas.

Cientificonan ta bisa cu caba uzo di combustibel fosil pa mediado di e siglo aki ta esencial si paisnan kier logra e gol mas ambicioso di e acuerdo climatico di Paris 2015, cual ta tene temperatura global for di hisa mas cu 1.5 grado Celsius compara cu tempo pre-industrial.

## Ciudadnan Europeo pidiendo pa stop ‘turistificacion’ di nan barrio



**MERCA (CNET.com) —** Dies ciudad turistico na Europa a uni pa pidi Union Europeo haci mas pa yuda nan regula Airbnb. Den un declaracion conhunto entrega diahuebs, e ciudadnan a bisa cu e propiedadnan di huur a corto plaso lista riba Airbnb ta dañando nan mercado di vivienda y aumentando

costo di huur un cas. E declaracion a keda firma pa representantenan di Amsterdam, Barcelona, Berlin, Bordeaux, Brussels, Krakow, Munich, Paris, Valencia y Vienna.

“Unda casnan ta mas lucrativo pa huur pa turista, nan ta disparce for di mercado tradicional di vivienda, prijs ta au-

menta mas ainda, y vivienda pa ciudadanonan cu ta biba y traha den e ciudad ta keda afecta”, e declaracion ta bisa. “Ciudadnan Europeo ta kere cu mester uza casnan principalmente pa biba aden.”

Un opinion no obligatorio di fiscal general di Corte Europeo dialuna a causa e declaracion. E opinion a bisa cu Airbnb mester clasifica como un plataforma tecnologico na luga di un proveedor di acomodacion. Esey lo nifica cu Airbnb no necesariamente lo mester tene nan mes na e mesun leyman cu ta goberna otro bed and breakfast, hotel y otro propiedad pa huur durante vacacion. E opinion ainda mester keda confirma den corte.

Airbnb tin mas di 6mion anuncio den mas di 191 pais

(casi tur pais den mundo), y ta den casi 100,000 ciudad. Esey ta mas cu e top 5 cadena hotelero combina. Pero Airbnb a enfrente demanda y regulacion stricto den hopi di e ciudadnan mayor rond mundo. Hunto cu e 10 ciudad Europeo, ciudadnan Mericano manera New York, San Francisco, New Orleans y Los Angeles tambe a bringa e compania tocante regulacion y compartimento di data.

Criticonan ta bisa cu Airbnb a contribui na e crisis di vivienda, door di pone doñonan di cas elimina propiedadnan for di mercado pa crea espacio pa huur a corto plaso. Tambe a acusa e compania di no haci suficiente pa yuda e ciudadnan bringa contra ‘mal actornan’ kende ta huur ilegalmente varios cas riba nan

website.

Airbnb ta bisa cu su intencion ta pa ta ‘bon socio di e ciudadnan’.

Den nan declaracion, e 10 ciudad Europeo a bisa cu cada ciudad ta diferente, y cu Corte Europeo di Husticia no mester impone un opinion riba tur di nan. Nan a enfatisa e importancia pa gobierno local por introduci nan propio regulacion di Airbnb.

“Un cos mester keda cla: un carta blanco pa plataforma di huur pa vacacion no ta e solucion”, e declaracion ta bisa. “Ciudadnan mester proteha interes publico y elimina e efectonan adverso di huur a corto plaso den varios manera. Mas problema, sentimiento di inseguridad, y un ‘turistificacion’ di nan barrio no ta locual nos residentenan kier.”

## Francia evaluando asistencia reproductivo pa pareha lesbiana

**PARIS (AP) —** Gobierno Frances ta preparando legislacion pa duna muhenan soltero y parehanan lesbiana acceso na asistencia pa reproduccion na Francia na luga di busca esaki den exterior.

**w** Ley Frances actual ta restringi e tecnologia na parehanan infertil heterosexual.

Corant Frances Le Journal du Dimanche a reporta detayenan di e legislacion pendiente ayera. E lo pone e sistema di salud di e pais cubri e costo di asistencia reproductivo pa tur muhe bou di 43 aña di edad.

E legislacion lo permiti muchanan, ora nan alcanza edad di 18 aña, pa haya sa identidad di e donante di spe-

ra of ovulo, si e dunado ta di acuerdo.

Gobierno no a dicidi si lo registra e proceduranan legalmente, of lo rekeri mayor nan bisa e mucha nan cu nan a nace mediante tecnologia reproductivo.

E ley no ta cubri acuerdonan di subrogacion (‘surrogacy’), cual ta prohibi na Francia.







*Sindicato di  
Polis:*

## Ainda no tin claridad riba Bulletproof Vests pa polis

ORANJESTAD - Durante di e reunion cu sindicato SPA a bin un comentario di un colega hoben dilanti, cu a bisa cu dos aña pasa el a midi pa un bulletproof vest, cual te ainda no a wak nada. Ta asina cu caya a bira hot den e ultimo añanan aki y ta importante pa specialmente e agentenan cu ta haci patruyahe, tin nan bulletproof vest bisti.

Presidente di sindicato di polis (SPA) Joselito Dirks ta bisa cu na kier un bon aclaracion di gobierno y ministerio di husticia riba con a para cu e vestnan aki pa e coleganan cu tin subi caya y enfrenta criminalnan. Dirks a enfatisa cu tur ekiponan di trabou ta bonbini.

Adicionalmente, e sindicalista a indica cu, mirando e problema cu tin cu Venezuela, e prioridad ta un radar. Esaki ta paso nos ta un isla y lo tin mester di basta personal pa cubri e costanan, y esaki nos no tin actualmente. E radar ta herment cu lo yuda y lo haci trabounan mas efectivo, el a finalisa bisando.

**Minister di Finansa,  
Asuntunan Economico y Cultura**

**Eventonan  
23 Y 24  
DI JUNI 2019**

**24 DI JUNI**  
**DERA GAY**

Hunto ban celebra  
**Fiesta di San Juan, Dera Gay 2019**

Sosteniendo y Promoviendo  
Nos fiestanan Cultural y Tradicional!

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p><b>DCA</b><br/>Departamento di Cultura Aruba</p>  | <p><b>Ing. Cesare Terzano</b></p> <p>Plaza Status Aparte, Sta. Cruz</p> <p>Show di baile, Musica di D'Licious, Rincon Boys y Grupo UN Brindis.</p> <p>6:00 pm - 10:00 pm 23 di juni 2019</p> | <p><b>S.V. Jong San Nicolaas</b></p> <p>Veld S.V. Jong San Nicolaas</p> <p>Matado di gay, rancado di bandera, mihor trahe, mihor ballado y mihor trahe den publico.</p> <p>5:00 di atardi te den ora laat</p> | <p><b>CCDN</b><br/>Comision Celebracion Dianan Nacional</p>  |
| <p><b>Centro di Bario Brazil</b></p> <p>Brazil</p> <p>Musica, cuminda, grupo di baile y competencia di San Juan.</p> <p>5:00 di atardi te den ora laat</p>                             | <p><b>S.V. Sport Boys Aruba</b></p> <p>Sta. Cruz, Aruba</p> <p>Balle di Bandera, Matamento di Gay, Caha di orgel, Grupo di baile, Tipico Arubano y Zeta Band.</p> <p>5:30 pm - 1:00 am</p>   | <p><b>Comision Actividad Rooi-Koochi</b></p> <p>Rooi Koochi #10</p> <p>Balle di Gucci Dancers, Gritamento di Gay, Musica di Nos Herencia, Sodo y Cuero y Carribbean Band.</p> <p>5:30 pm - 9:00 pm</p>        | <p><b>Fundacion Centro di Bario Ayo</b></p> <p>Ayo</p> <p>Musica, cuminda, grupo di baile y competencia di San Juan.</p> <p>5:30 di atardi te den ora laat</p>     |
| <p><b>Centro di Bario Noord</b></p> <p>Noord</p> <p>Actividad di San Juan cu Tipico, gruponan di baile, grito di gay y canto di galia y tent di cuminda.</p> <p>6:00 pm - 11:00 pm</p> | <p><b>Pro Juventud Savannah</b></p> <p>Savana Liber</p> <p>Balle, Pintamento di Gay, Grupo Tipico bou direccion di Chonal Faro, cushina y bar.</p> <p>7:00 pm - 11:00 pm</p>                 | <p><b>Centro di Bario Tanki Lender</b></p> <p>Tanki Leendert</p> <p>Animacion di Gang di Tanki Lender, Caha di orgel, premionan pa Balle di San Juan, Bandera y grito.</p> <p>6:00 pm - 9:00 pm</p>           | <p><b>Centro di Bario Playa Pabao</b></p> <p>Madiki</p> <p>Grupo di baile, Musica di Tipico, Competencia, Cushina y Bar.</p> <p>5:30 di atardi te den ora laat</p> |

**Like  
us on  
Facebook**

facebook.com/bondianoticia



## Entrante 1 october, Ray Thuis secretario nobo di CFT

**ORANJESTAD – Entrante prome di october 2019 Ray Thuis lo drenta den funcion como secretario nobo di e Colegionan di supervision financiero.**

Esaki ta despues di un procedura di seleccion amplio, guia pa Servicio General di Administracion, Secretario di Estado di Asunto Interno y Relacion den Reino, Raymond Knops, a nombra Ray Thuis (61 aña) Secretario di

Cft entrante dia 1e di october proximo. Tanto presidente como e miembronan di e Colegionan ta masha contento cu e nombramento aki. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Ray Thuis ta un hurista cu amplio experiencia financiero y ehecutivo. Denter di Ministerio di Defensa Hulandes e tabata, entre otro, Hefe di Departamento di Asunto Huridico y Director

di Departamento di Asunto Financiero Economico. Den OTAN e tabata controlado financiero y responsabel di e proyectonan internacional grandi.

Na 2007 y 2008 Ray Thuis tabata precursor y posteriormente e prome secretario di e apenas recién funda Cft. E ta anhelar masha pa bolbe pa e islanan hunto cu su casa y pa por dedica su mes un bisha mas, hunto cu tur esun-



nan involvi, na desaroyo di financia publico sostenibel. Cu drentamento di Thuis

den funcion, e cargo di Secretario di Cft ta keda definitivamente cubri atrobe.

## Minister Ruiz-Maduro a reuni cu Pascal Thierry Clivaz

**ORANJESTAD – Siman pasa minister Ruiz-Maduro a reuni cu Pascal Thierry Clivaz, director suplente di Universal Postal Union (UPU).**

Universal Postal Union ta e agencia intergubernamental specialisa di Nacionnan Uni cu ta percura pa coordina e maneho postal di e Paisnan miembro y tambe pa e sistema di post cu ta wordo uza na henter mundo.

Segun e comunicado cu nos a ricibi ta indica, e bishita tabata uno ameno y hopi informativo den cual Thierry Clivaz a splica riba e beneficcionan cu UPU ta ofrece na su miembronan, e retonan cu ta vislumbra y e oportunidadnan cu esaki ta trece cune.

Thierry Clivaz a splica cu UPU no solamente ta percura pa e sistema postal por traha eficientemente entre e paisnan, pero tambe ta concentra riba inclusion financiero brindando acceso financiero na esunnan cu dificilmente por tin acceso na servicio financiero. UPU



kier yuda 'bank the unbankable.'

Hunto cu esaki UPU ta ofrece un sistema automatiza di pago cu por wordo uza ora ta trata di e-commerce. Di e manera aki UPU kier facilita e ciudadano of e compani-

anan chikito y mediano cu no tin acceso na sistema di pago online, manera por ehempel PayPal, cu un sistema di pago universal pa por haci uzo di e-commerce. Pa Aruba unda cu 90% di companianan ta chikito of mediano, un alternativa di pago asina sigur lo



ta deseabel pa asina por tene gasto di transaccion abou.

Un di e motibonan di UPU su bishita den nos region tin di haber tambe cu e noticia cu Merca lo kier retira su miembresia for di e union postal cu ta data di aña 1874 y esaki por tin consecuencia serio pa e continuidad di e servicio postal regional ya cu por ehempel Miami ta un hub importante pa post pa nos region.

Ta bin acerca cu asina cu un pais no ta forma parti mas di e union postal, e pais no lo por uza e sistema universal di post mas y esaki lo trece desavio sigur pa e paisnan na mundo y sigur den nos region cu ta conta riba e conectividad aki.

Minister Ruiz-Maduro a gradici Thierry Clivaz pa su bishita y e informacion importante cu a ser comparti y a brind'e un recuerdo di Aruba.

### Advertorial

## Setar ta introduci pakete nobo di Hybrid y aumento permanente di

**ORANJESTAD - Start ta un pakete nobo di AWG 54,- pa luna cu ta economico y cu ta pas den e budget di p.e. studiantenan y 'young professionals'. Cu Hybrid Start bo ta keda semper conecta riba Data di LTE y bo tin e facilidad di credito pa yama sin cu mester recarga.**

Hybrid Start ta conta cu 4 GB

di Data LTE y credito prepaga di AWG 10,-. Pa campaña di zomer Setar ta ofrece e modelonan Samsung Galaxy A10 y Samsung Galaxy A20 GRATIS cu e pakete di 2 aña di Hybrid Start.

Ademas, Setar ta anuncia cu entrante 1 di juli 2019 tur pakete di Data di Postpaid U y Hybrid ta wordo aumenta permanentemente cu 3 GB

di Data LTE den nan pakete. Cu e aumentonan aki Setar kier sigui mehora e experiencia di su clientenan, sin gasto adicional. T

ur esaki ta wordo ofreci en conexion cu preparacionnan pa introduccion di 5G. Sigui nos riba SETAR su pagina di Facebook of Instagram y haya sa mas di nos promocionnan.

